Published and distributed under permit (No. 761), authorized by Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

SEP 24 1920

РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1893.
„СВОБОДА"
("LIBERTY")
виходить три рази на тиждень
ВІВТОРОК, ЧЕТВЕР І СУБОТУ
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, мопі-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893
„SVOBODA"
("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

ОКРЕМЕ ЧИСЛО 4 ЦЕНТИ — Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association. — SINGLE COPY 4 CTS.

РІК XXVIII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., ЧЕТВЕР, 23-го ВЕРЕСНЯ 1920. ЧИСЛО 115.

VOL. XXVIII. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, SEPTEMBER 23, 1920. No. 115.

ГАЛИЧИНА ОКРЕМОЮ МІЖНАРОДНОЮ ОДИНИЦЕЮ.

БОЛЬШЕВИКИ ВІДСТУПИЛИ З ГАЛИЧИНИ.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ.

ПРАВНЕ СТАНОВИЩЕ СХІДНОЇ ГАЛИЧИНИ В МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИНАХ.

БЕРЛІН, 3. вересня. (У. П. Б.). — **Дня 10. серпня підписано в місті Севр (У Франції) турецький мировий договір, а з ним разом підписано умову, якою установлено границю Чехословакії з Румунією і Східною Галичиною. Тому, що цей договір виразно робить різницю між Польщею і Східною Галичиною, то коли його підписали союзні і створившені держави, ТО ТИМ АКТОМ ВОНИ УЗНАЛИ СХІДНУ ГАЛИЧИНУ ОКРЕМОЮ МІЖНАРОДНОЮ ОДИНИЦЕЮ.**

ЛЛОЙД ДЖОРДЖ І ФРАНЦУЗЬКА ГАЗЕТА „ТАМ" ПРО СХІДНУ ГАЛИЧИНУ.

ВІДЕНЬ, 4. вересня. (У. П. Б.). — **В розмові з русским большевицьким представником Каменевом заявив англійський** *премієр* **Ллойд Джордж, що в Східної Галичини треба буде зробити „буферну" державу.** В противенстві до цієї заяви пише газета „Там":

Доля Східної Галичини не може бути більше предметом дискусії. Її поладнала Найвища Рада і треба чекати, аж мешканці краю, котрий тимчасово прилучено до Польщі, переведуть по 15 літах плебісцит, постановлений Найвищою Радою".

Львівська „Громадська Думка" пише про цю заяву газети „Там", що Україні Східної Галичини ніколи не задоволятися таким полагодженнем цієї справи і ніколи не зречуться прав суверенности.

ЖИДИ РОЗПОВІДАЮТЬ ПРО ПОГРОМИ З ГАЛИЧИНІ.

ВІДЕНЬ, 20. вересня. — Жидівські утікачі, що прибули до Відня, розповідають, що війська Петлюри, українського отамана, допускаються протижидівських насильств у Східній Галичині. Утікачі подають спис місточок і число жертв жеми російською границею і Тарновом і кажуть, що ціла околиця есть стероризована.

Вони кажуть, що Жиди в Глинянах схоронилися до святині, а тоді жовніри підпалили будинок і спалили 15 на смерть. Опися жовніри застрілили ще 36 на площі — так оповідають біженці.

ПЕТЛЮРА ВИШАЄ ПОГРОМЩИКІВ У СХІДНІЙ ГАЛИЧИНІ.

(Телеграма до жидівської газети „Дер Цайт" в Нью Йорку).

ЛОНДОН, 20. вересня. — Українське Пресове Бюро в Берні, Швайцарія, оголосило звідомленне, що Петлюрове правительство у Східній Галичині застановило погроми і повісило 40 провідників погромів.

МЕДИЧНА ПОМІЧ ІТАЛІЇ ДЛЯ УКРАЇНИ.

БЕРЛІН, 3. вересня. (У. П. Б.). — Італійський Червоний Хрест вислав на італійських кораблях на Україну через Одесу санітетних матеріялів, хірургічних інструментів та медикаментів на загальну вартість двох мілионів франків.

СКРУТНЕ ПОЛОЖЕННЄ УКРАЇНСЬКОГО СОВЄТСЬКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

ВІДЕНЬ, 4. вересня. (У. П. Б.). — Українські газети усіх партій, навіть ті, що виходять на території занятій большевиками, пишуть дораз то більше про боротьбу українського населення проти русского й українського советського правительства. Совети через національзацію (властиво зросійщенне — або перебранне на державну институцію — ред.) кооператив та Українського Червоного Хреста, через знесенне свободи шкільництва, через реквізиції у хлопів; через арештования й вішання національно настроених Українців, а особливо учителів і кооператорів, — через те все отже вони (совети) так обурили і подразнили українське населенне, що боротьба проти них починає прибирати щораз більше знамя національної війни. Правительство Раковського намагається ратувати своє становище у-ступчивостю і компромісом з українськими несоціялістичними партіями і прибрати хоч по зір національного українського правительства. В тих переговорах бере участь і Винниченко, але вони дають мало успіхів, бо становище селянства єсть рішучо проти советів.

МАХНО ЗМІРЯЄ ДО ХАРКОВА.

КОНСТАНТИНОПОЛЬ, 20. вересня. (А. П.). — Надіються, що генерал Врангель збере протибольшевицькі сили, заки вибереться наново походом на Кубань.

Генерал Махно, що провадить селянську армію, заключив угоду з Врангелем в справі співділання. Тепер Махно працює на тилах большевиків понад рікою Дніпром та відтинає їм довіз живности з Харкова. Його армія числить тепер 30.000 людий, бо вже скінчилися жнива.

З ПОЛЬЩІ.

СХІДНА ГАЛИЧИНА В ПОЛЬСЬКИХ РУКАХ.

ВАРШАВА, 19. вересня (А. П.). Русскі большевицькі війска викинено зі Східної Галичини загальним польським наступом на полудневім фронті.

Урядове звідомленне польського міністерства війни говорить таке:

„Наші відділи прогнали ворога через **Стрипу** і зломили його опір. Вони (польські відділи) заняли **Золочів, Білий Камінь, Олесько** та ріки **Стир і Стохід**, а тепер зближаються до **Серету.** Ми дальше женемо за ворогом.

УКРАЇНСЬКА (?) КІННОТА НАД ДНІСТРОМ.

ВАРШАВА, 20. вересня (Пр. Тел.). Здовж 200 кільометрового фронту, від **Ковля до Галича,** Поляки посуваються вперед. Ця територія розтягається **здовж** Ковля до Рівного дійшли вони до ріки Стир. В тій околиці Поляки розвивають свій фронт дальше на полудне **при підмозі української кінноти?** Перейшовши ріку Дністер, вони звернулися на північ берегами допливів Дністра, котрі впадають коло Галича.

Україна має около 10.000 кінноти, що оперує на своїй части фронту. Ці операції оборонять ріку Буг від большевицького наїзду і приготовлять дільність на полудни. Поляки стріпнулися з опором, але він не має порівняня з давнійшим опором. **В дійсности Червона армія так здеморалізована що мешканці могли зробити малі повстання, заки Поляки прийшли тамтуди.**

(Це перша згадка про повстання, треба догадуватися, що українські повстання. Сумнівне лише те, чи ці повстання лише проти большевиків, чи властиво проти Поляків. Коли це українські повстання, то вони зверташаються безперечно проти усіх наїзників, а за самостійностю України. — ред.).

ПОЛЬСЬКІ ПОБІДИ НАД ЗБРУЧЕМ.

ВАРШАВА, 19. вересня (А. П.). **Русскі большевицькі сили прогнано цілковито зі Східної Галичини через загальний польський наступ на полудни.**

Похід почався перед 4 днями. Поляки, промощуючи собі дорогу на схід, дійшли до лінії долішнього Збруча, заняли Теребєвлю, Тернопіль і Броди.

Дальше на північ вони заняли твердиню Дубно по завзятій боротьбі і йдуть в напрямі твердині Рівне, якої упадку можна надіятися леда день.

РІВНЕ В РУКАХ ПОЛЯКІВ.

ВАРШАВА, 20. вересня. — Про дальші польські успіхи на полудневім фронті доносять звідомленя.

В Галичині Поляки дійшли до Збруча, а тепер вони контролюють і Східний його беріг. На півночи вони заняли Рівне і в той спосіб дістали трикутник твердинь, що складається з Луцька, Дубна і Рівного.

Цей наступ був причиною, що цілий полк генерала Будонного піддався Полякам.

На північ від Припеті по завзятій боротьбі заняли Поляки Пружани і, зелізничу стацію Лінівка. Вони взяли 4000 бранців.

За північно-східним фронтом появилися свіжі війска зі Сибіри. Здається, що Сибірці скріплять большевиків, які збираються над Німаном, щоби розпочати новий наступ за кілька днів.

ПОЛЯКАМ ВЖЕ ДОСИТЬ ЗЕМЛІ.

Хочуть розвивати промисл.

(Телеграфує Джордж Віт, кореспондент газети „Шікаго Дейлі Нюс").

ЛОНДОН, 20. вересня. — Більша часть Поляків сьогодня не бажає нічого більше як мира та відбудови краю, щоби показати світови, що Польща вміє сама удержатися. Через війну з Росією більша половина фабрик стоїть, тому чимраз більше зростає переконанне, треба закінчити війну, а людий з фронту післати до роботи.

По 4 місячних студіях відносин у Варшаві, в Лодзі, в Кракові та у Львові я можу сказати, що Поляки вже не бажають набути нову територію від мировой комісії але радше хотіли би упорядкувати свої внутрішні справи і піднести ціну свого грома.

Ключ, щоби відложити полагодженне границь, аж Польща стане чинником межи народами, есть майже загальним.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

ТРОХ НЬЮ ЙОРСЬКИХ СОЦІЯЛІСТІВ ЗНОВА ВИКИНУЛИ З АССЕМБЛІ В ОЛБАНІ.

ОЛБАНІ, 21. вересня. (Пр. Тел.). Місця пятьох соціялістів в Сойміі (асемблі), котрих вигнано підчас звичайної сесії дня 1. квітня, а котрих вибрано наново при доповняючих виборах останнього четверга, оголошено знова вільними. Послів Августа Клесценса, Люї Валдмана і Карла Соломона виключено 90 голосами проти 45. Іх товариші, посли: Самуїл А. Де Вітт і Самуїл А. Ор, могли лишитися на своїх місцях бо проти них було лише 48 голосів. Одначе вони сейчас самі зрезигнували і заявили, що не будуть сидіти на зібранню не — Американців.

Всі пять **є кандидатами** на вибір до легіслятівни слідуючого року. Вони предсказали, що їхтеться на осторожности.

ГРОЗЯТЬ БОМБАМИ.

Після вибуху бомби на Вол Стріт в Ню Йорку, приймається мода, посилати погрози до властий, що той або той дім буде висаджений у воздух. У вітворок дістали власти остороргу, що нюйоркський цловий дім („Костум-гавз) вилетить у воздух о 2 годині по полудни. З тої нагоди зібралося богато людий на площі перед домом, а власть бетавила його довкруги поліцією, але не сталося нічого.

В рижних містах, як в Шікаго, в Пітсбургу і т. п. Йдуть такі самі погрози, і хоч полиція в них не вірить, то вжитали маюрід вибере знова великою більшостю проти спільних республікансько - демократичних кандидатів.

З РОСІЇ.

МИРОВА КОНФЕРЕНЦІЯ В РИЗІ РОЗПОЧАЛА НАРАДИ.

РИГА, 21. вересня. (А. П.). — Сьогодня пополудни розпочалися в салі засідань Дому під Чорною Головою мирова руско-польська конференція. Кромі мирових делегатів інтересованих держав, явилися також представники Америки, Франції, Італії й Німеччини. Іменем латвійського правительства отворив наради латвійський міністер закордонних справ, М. Мейрмвіч, котрий висловив надію, що цей „мир буде дійсним миром, опертим на засадах справедливости і правдивої демократії".

М Домбскі, голова польської делегації заявив: „Коли мир дійсно настане, то польські делегати стануть вдячні Латвії".

М. Іоффе, голова русскої большевицької делегації сказав, що він надіється, що мир справді буде заключений.

Здається, що головною переною мира буде відмова розброєння зі сторони большевиків, як цього домагаються Поляки. Предсказують, що большевицькі делегати будуть настаивати, щоби Польща розброїлася і лишила собі лише малу скількість війска, бо вона не буде провадити війни.

Сама большевицька Росія одначе не може розоружитися, бо вона є у війні з Врангелем, бранцією й Америкою і через те мусить держати війско на воєнній ,стопі. Большевицькі делегати не згадали при тім Великої Британії. Видко з того, що вони не уважають її за свого ворога.

СОВЕТИ ПРИГОТОВЛЯЮТЬ НОВУ АРМІЮ.

ВАРШАВА (через Лондон), 20. вересня. (А. П.). — Москалі приготовляють великі війска здовж ріки Німану над польською північно-східною границею та приготовляються до нового наступу, якого можна надіятися протягом кількох днів. Такого погляду есть військовий атташе, котрий перебував на фронті через кілька днів.

Советські команданти привезли на фронт всю придатну артилерію, літаки, танки та инші военні припаси, а сам міністер війни, Троцький, прибув до Ліди, на полудни від Вильни, щоб кермувати операціями.

Звідомленя кажуть, що концентрація, яка відбувається тепер, обіймає части робітничої армії, яку добре зконсмотрено з муніцією та оружем, щоб прогнати Поляків зі занятих ними околиць заки ще наступить зимно.

ВРАНГЕЛЬ ПОЛОНИВ 2.000 БОЛЬШЕВИКІВ.

КОНСТАНТИНОПОЛЬ, 20. вересня. (А. П.). — Останний наступ кінноти генерала Врангеля проти большевиків в Полудневій Росії приніс йому важні стратегічні позиції на зелізничим шляху та дав йому 2.000 большевицьких бранців і богато военних матеріялів, як про це доносять вісти з Криму.

Полудньово-русска кіннота нечайним нападом перестрашили большевиків і заняла зелізничий узол Петропавловськ частями шляху в обі сторони, а також місто Орехов. Врангелеві війска загрожують тепер місту Александровську над Дніпром, около 90 миль в глубину суші від Азовського моря.

РОСІЯ ВЖЕ ТОРГУЄ З АНГЛІЄЮ.

ЛОНДОН, 20. вересня. — В часі, коли ще відбуваються переговори про отворенне торговлі з Росією, русскій міністер торговлі, Леонід Красін, вже купує в Англії великі припаси для Росії. Він закупив 36.000 ліктів матерії, приготованої на виріб американських уніформів, а тепер вже торгує инші товари. Російська торговельна місія так добре зорганізована, що Москалі, які є заприяжені з Красіном, торгуються вже за купно 10 мілионів цигаретов, вироблених Британцями і перевезених до Ревалю в Естонії саме в часі, коли в Росії вибухла большевицька революція.

З ІТАЛІЇ.

ІТАЛІЙСЬКІ ПІДПРИЄМЦІ ПРОТЕСТУЮТЬ, АЛЕ ПІДДАЮТЬСЯ.

РИМ, 19. вересня. — Делегати італійських підприємців повідомили сьогодня премієра Джолітті, що вони не можуть прийняти його пропозиції на згоду з робітниками, але піддадуться. Премієр Джолітті сказав, що він приїме на себе повну відвічальність за те, що він силою переведе свій плян.

Газета „Мессаджеро" доносить, що Загальна Конференція Праці розказала робітникам полишити заняті фабрики і розпочати нормальну працю з них.

Конференція загарантувала, що буде захований лад.

Незгода межи робітниками.

ТУРИН, 21. вересня. — (Пр. Тел.). Старші люди межи робітниками приняли з вдоволенем вісти про урядове поладнанне справи металюргічних робітників, зате молодші люди негодують проти цієї угоди і домагаються цілковитого виключенія фабрик. Тимчасом вони чекають на дециізію парляменту, а щойно опісля рішаться, чи держати дальше фабрики в своїх руках, чи вибратися

З РІЖНИХ СТОРІН.

АДВЕРТАЙЗМЕНТ ДЛЯ ЛІГИ НАРОДІВ.

Погодила Поляків з Литовцями.

ПАРИЖ, 30. вересня. — Девяте засіданне Ради Ліги Народів скінчилося сьогодня вирівнанием рижниць між 4 народами, які недавно грозили повновю війною. Через посередництво Ліги вдалося погодити Польщу з Литвою і вони запевнили взаїмно, що не будуть робити воєнних кроків підчас поладнання їхніх непорозумінь.

Справа аляндських островів мається находити також на добрій дорозі до поладнання. Фінське застереженне, яке з початку виглядало на непобориму перешкоду, вдалося також злагодити.

Польсько-литовську справу полагоджено дуже драматично, коли Ігнац Ян Падеревскі, польський делегат до Ліги Народів, підніся і виголосив сірчисту промову, в якій заявив, що Польща бажає цілковитого мира з Литвою і він має повну надію, що Литва також бажає мира.

Литовські делегати, під проводом міністра загранічних справ, Вольдемара, приступили до польських делегатів і тепло стиснули собі рки.

Має бути задержана тимчасом лінія, визначена давнійше зліпітами, а кінцеве полагодженне стору має припасти на половину жовтня.

САМОВОЛЯ БРИТИЙСЬКИХ КОНСТАБЛІВ В ІРЛЯНДІЇ.

ДОБЛИН, 21. вересня. (Прив. Тел.). — Панованне терору почали англійські рекрути, що нарокували до королівської армії констаблів. Вони лишають сліди знищення і смерти по Ірляндії. Останньої ночі напали вони на мале промислове місто Балбріган і нищили мстячися за забитте поліційного інспектора Борк, котрого застрілено підчас пиятики.

Молоді констаблі почали тоді стріляти й кидати бомби без розбору, та мордувати підозрілих Шін-Фейнерів. Мешканці міста почали тікати на поля, щоби ратувати своє життя.

Загалом спалено в місті 30 домів, а богато в части знищено.

МАКСВІНІ ПЕРЕГОЛОДУВАВ 40 ДНІВ І ЩЕ ЖИЄ.

ЛОНДОН, 20. вересня. — Загал дуже цікавиться, як може мейор МакСвіні видержати в голоді 40 днів без ніякої поживи. Дехто пускає поголоски, що його живлять потайки. На се відповіла управа вязниці, що йому ніколи не дають їсти, а родина знова ніколи не є сама. Мейора стережуть все британські урядові догладачки, а прислюють стан здоровля 2 лікарі. Виключене есть отже, щоби МакСвіні діставав поживу.

Мимо того він має свідомість, хоч надзвичайно ослаблений.

РОЗРУХИ В ДОБЛИНІ.

ДОБЛИН, 20. вересня. — Зоружені цивільні люди нападали військовий віз, супроводжений 10 жовнірами.

Прийшло до боротьби, серед якої ранено двох цивільних і двох військових. Один з жовнірів мав згинути опісля від ран.

Прибули військові скріплення і прогнали напасників; двох з них, як кажуть, зловлено.

ДЕШАНЕЛЬ ЗРЕЗИГНУВАВ ЗІ СТАНОВИЩА ФРАНЦУЗЬКОГО ПРЕЗИДЕНТА.

ПАРИЖ, 21. вересня. (А. П.). — Сьогодня відчитано рівночасно в палаті послів і в сенаті акт зречення президента Франції М. Дешанеля.

„Мій стан здоровля — пише Дешанель — не позволяє мені довше сповняти державних обовязків. Щоби тим способом не протягати важних державних справ, я почуваюся до обовязку зрезигнувати з мого почесного становища".

Партії погодилися, щоби наслідником Дешанеля вибрати Мілерана, теперішнього премієра французького кабінету. Його вибір есть запевнений.

ХОЧЕТЕ
їхати до старого краю?
ХОЧЕТЕ
спровадити родину в краю?
ХОЧЕТЕ
вислати рідні грошову помічь?
ХОЧЕТЕ
перевести яку справу справу в старому краю? — 80
— То приходіть або пишіть до
АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА В НЮ ЙОРКУ.
AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.
80 East Seventh Street,
New York City.
(Adv.)

ПОКЛИК

ДО П.П. ДЕЛЕГАТІВ, ВИБРАНИХ НА XV. ГОЛОВНУ КОНВЕНЦІЮ, І ДО ЧЛЕНІВ У. Н. СОЮЗА.

Головний Екзекутивний Комітет У. Н. Союза на своїм засіданню дня 8. с. м., згідно з § 27. статутом організації, назначив нижше підписаних до комісії статутової. Згідно з § 33 статута У. Н. Союза обовязком сеї комісії є переглянути статут У. Н. Союза, приготовити поправки або доповненя до статута, які ся комісія буде уважати за потрібні, і предложити їх зі своїми увагами конвенції до порішення.

Щоб ся комісія могла як слід виконати вложений на неї обовязок, будоби корисним, як би п.п. Делегати і Члени У. Н. Союза зволили післати свої проекти та поправки на адреси нижше поданої Статутової Комісії, як кому вигідно, до дня 2. жовтня 1920 р.

Іван Каштанюк,
12 Garden St., Stamford, Conn.

Павло Кознарський,
1959 Delkeith St., Nct., Philadelphia, Pa.

Василь Гасій,
161 Cooper St., Trenton, N. J.

Николай Пшоновський,
58 Robinson St., Providence, R. I.

Кость Кирчів,
3239 Boulevard, Jersey City, N. J.

Роман Слободян, гол. рек. секр.

"SVOBODA" (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893.

VLADIMIR B. LOTOTSKY, Editor-in-Chief.
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION:
United States:
1 year $5.75
6 months $2.00
3 months $1.25

In Jersey City and to foreign countries:
1 year $5.00
6 months $2.50
3 months $1.50

ПЕРЕДПЛАТА:
в Злучених Державах:
на рік $3.75
на пів року $2.00
на 3 місяці $1.25

В місті Jersey City і за границю:
на рік $5.00
на пів року $2.50
на 3 місяці $1.50

Single copy 4 cents. Поодиноке число 4 центи.

В Канади належить висилати гроші лише мони-ордером, а не паперовими гршми, бо ці стоять в Злученим Державах нисше ціни. При вимінї оцінять 15 центів від кождого канадійського паперового доляра.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 88 Grand Street, Jersey City, N. J.
Телефон Адміністрації і Редакції — 498 Montgomery.

Телефон Гол. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

Всі мони-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висилянню замовлення належить долучити мони-ордер або чек.

За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

ЗАПИСКИ.

НАСЕЛЕННЄ ЗДУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

Сьогорічна конскрипція (перепись) населення Злученых Держав виказує 105,768.106. Се є тимчасове неурядове обчисленне Ценэусового (конскрипційного) Бюра у Вашингтоні, Д. К. В тім обчисленню обмято тільки 48 стейтів Злученых Держав, з виключенїем територій.

За останніх 10 літ населенне зросло о кільканайцять міліонів душ, але той зріст був в роках вайни здержаний і зменшений. Колиб не вайна зріст населення Америки, який більшав головно через **еміграцію** з Европи, був би богато більший.

УСУНЕННЄ СОЦІЯЛІСТИЧНИХ ПОСЛІВ.

Кілька місяців тому назад сойм (есемблі) стейту Нью Йорк по довгих і бурливих дебатах ухвалив усунути 5 соціялістичных послів (есемблїменів), а саме: Кароля Соломона, Самуіла Ора, Самуіла А. Де Вита, Августа Клесенса і Луиса Волдмена, всіх з міста Нью Йорку.

Тоді закидано їм, що їх присяга на американську конституцію не важна, з причини, що їх соціялістична програма накладає на них обовязок передвсім повинуватись Інтернаціоналови (міжнародній всесвітній соціялістичній організації).

Усунені посли заапелювали до виборців, щоби вибрали свій суд при виборах більшости нюйорського сойму. І виборці при доповняючих виборах, які були минулого тижня, станули в обороні соціялістичных послів і вибрали їх вдруге.

Минулого понеділка перевибрані есемблїмени явились в Олбені, столиці нюйорського стейту; зложили присягу перед стейтовим державним секретарем Гоґґом і заняли своє місце в нижній палаті нюйорської легіслятури.

Голова (спікер) сойму Сві, радний би їх вдруге позбавити посольства, але республіканська більшість есемблї боїться того кроку, бо се перед падолистовими виборами могло би зашкодити республіканській партії. Виступаючи проти нелясливої политики Вилсона, республіканці парадують в поличеній либералізму, а викинуть вдруге соціялістичных послів з есемблї, так заразо оряджатся, що їх либералізм се виборний камуфляж.

І тому є вже гадки не повторяти другий раз викидання соціялістичных послів. Прокурато (еторні дженерел), Чарлз Д. Ньютон, котрий проти них провадив дохожденне, вже тепер каже, що американської соціялісти змінили свою льояльність для Інтернаціоналу, та що американська соціялістична партія усунула зі своєї платформи пастерогу, що соціялістичні посли не можуть голосувати за будженом на армію і фльоту, що уможливить соціялістичним послам льояльно сповнятн приреченне повинуватись американській конституції, а тимсамим зробить поновне усуненне їх непотрібним.

Однак, як подають вісти з Олбані, се ще не є остаточною постановою і можна сподіватися зміни, себто повороту до старої політики республіканської більшости нюйорського сойму супроти соціялістичных послів.

Та республіканська більшість в есемблі, під проводом спікера Світа, у своїому запалі для оборони конституції на ділі більше ще її нарушує, бо не позволяє горожанам Злученых Держав свобідно виконувати свою волю при виборах. Коли виборці не мають права вибрати своїх співгорожан на своїх заступників в законодатному зборі, то **для них нема конституції**; вони є позбавлені конституції, і найперших її прав, що власть над народом має видавати тільки з його непримушеної волі.

Сія воля була тепер вдруге потверджена і республіканські загорільці повинні її пошанувати, а тоді більше пошанують конституцію ніж викиданнем послів.

Впрочім, як соціялістичні посли можуть бути в других стейтах і се американській конституції не шкодить, то чому така небезпека мала би вирости якраз тільки в Олбані?!

P. S. В останній хвилї телеґрама з Олбені доносить, що більшість членів есемблї ухвалила трох перевибраних послів викинуту; а по тій ухвалі два прочі зрезигнували зі своїх становищ.

ЗАГАДКА НЮЙОРСЬКОГО ВИБУХУ.

Загадка експльозії на грошевому торзі, на Вол стріт, в Нью Йорку, яка сталась минулого четверга, досі ще не розвязана.

Згинуло 35 осіб, яких 300 є тяжко і легко ранених і міліони долярів є шкоди; ціла Америка звоїлювалась страшною подією; хмари поліції і тайних агентів шукає виновників, але доселі ще їх не найдено.

Тільки попадено на деякі сліди; між иншим арештовано члена французької торговельної місії, Фішера, котрий перед вибухом післав почтою кілька осторог знакомим на Вол стріт.

Про причини вибуху всяко міркують. Одні гадають, що се зробили анархісти; другі, що се російські большевики; инші кажуть, що нїмці се сделали; а може і є так, що припускають, що то пімста якогось фінансіста, котрий на Вол стріті стрив своє майно.

Може дохождення скоро доведуть до правди, але в усякому випадку публична опінія народу як найострійше осудить **сей злочинний заговір на житє невинних людий.** Бо сей замах ні не пошкодив капіталістам ані не відімстився на капіталї. Зато ж них, що вже і так ледво сводять кінець з кінцем, що попадають в страх батьків, родин, що оставили вдів і сиріт.

Ніхто ще ніколи при помочі злочинів не осягнув ціли великої. Про се вже сбіт нераз мав нагоду переконатись. Злочин не помагає а шкодить у всякому ділі.

ФОРД ДАЄ ДОБРИЙ ПРИКЛАД.

Генрі Форд, власник великої фабрики автомобілів (малих розмірів і дешевих ціною, знаних під назвою „Форд") в Дітройт, Мишіґ., оголосив много дорого вчинків, що вертається до передвоєнних цін за свої самоходи, именно, на особових (пасажирських) автомобілях ціну спускає з ціни теперішньої 31%, а на тягарових чи товарових (троках) опускає 14%; Ся зниженка зрівнає ціну з передвоєнною.

Се зробив Форд мимо того, що замовлень на високу ціну мав дуже богато, бо невиповнених замовлень мав саме тепер на 146.065 автомобілів.

І мимо того Форд у своїх фабриках не знизив платні робітникам.

Заводячи ту зміну, Форд сказав так:

Пора вже крайна зробити якийсь стрим военним цінам і наживі. Треба зробити якусь жертву, то правда, але чим скорше вернемось до правильних передвоєнних відносин, тим скорше нарід зачне знова підноситись і поступати. Се буде для добра всіх, бо підбиті ціни тільки здержували поступ в громадському життю.

Так міг сказати Форд, що з робітника добився до міліонера. Але причиною його заяви не є його кар'єра, тільки те, що він контролює цери своєї компанії і може так сказати. Він самий має вже досить міліонів, а замість сиск давати жирм другим шеровцям, він дає робітникам і покупцям.

Хто робить у Форда, має добрий зарібок; хто купить „Форда", має дешевий автомобіл. Значить, що Форд збижається ся своїх реформах до **кооперації**, якої засади кажуть, що той, хто працює і купує в спілці, має ділитись із зиском.

Другі капіталісти в Америці кооперації ненавидять і всякої кооперативні проби переслідують і нищать. Вони вірять у визиск праці і розділ визиску „між своїх", через продаж шерів (камон стак).

В той спосіб вони творять фамілію, наче **династію шеровців**, які боронять своїх інтересів.

Візьмім наприклад сталеву фабрику „Бетлегем Стіл Компені". З нагоди війни її шери пійшли сильно вгору. Як компанія продала шери своїм фамілійнтам, то вони нагло збогатіли. Їх шери приносять великий дивіденд щорокy і вони дальше богатіють а притім добре і вигідно, по панськи, жиють.

Війна зробила їх богачами. Се нова верства в громадянстві — **военних наживників.**

Тепер ви скличте тих наживників на мітінг і скажіть їм т слова, що сказав Форд, а почуєте, що вони відповідять вам.

Їх відповідь буде така:

— Тим Форда є на знищенне нашої верстви наживників. Вернутись до передвоєнних цін значить збити партісіп. цаппат високі дивіденди. Ми велику часть свого доходу мусіли дати купуючій публиці і робітникам, а се не можливе, бо ми за час війни привикли до панського життя, і впрочім, ми не віримо в засади кооперації, але у визиск праці і бідованне загалу, або наживники могли лінше жити і давати заохоту бідним.

Отже годі сподіватись, аби ті наживники, що їх війна порбила мілїонерами або стейновими магнатами, зрікся добровільно свого панства. Радше треба надіятись, що вони будуть оборяти його до остатка. Будуть навіть казати, що в обороні наживників є найбільший патріотизм, а до того вони ще й мають свої газети.

Але робітники і вся публика, що працює і купує, мусить зорганізуватись і взятись зорганізованою силою до оборони своїх життєвих і людських прав.

А тоді, хотяй наживників военних вже є велика сила, вони не дадуть собі нїчого зробити, мусіти-муть уступити і здатись, і таксамо як Форд заявити, що йдуть на зустріч засадам кооперації, і як їм дивіденди на будуче не позволять бути панамидармоїдами, то також стануть до праці і жити-муть з праці своєї, а не з дивіденди, себто з чужої праці.

Форд дає добрий приклад, але яка ще далека дорога, аби на нього навести також і всі хмари военних наживників, що раптовим розмахом створили великі громади богачів і бідаків в богатій Америці.

Вони єдого не зробять, але повинен се зробити уряд. Він зі своєю строгою контролею повинен встрянути в нездорові повоєнні наживницькі відносини і управильнити їх, звертаючи на дорогу кооперації.

ЧИ ЕВРОПА ВМИРАЄ?

Недавно писав славний французький писменник **Анатоль Франс**, що Европа стоїть перед загибілю, та що одинокий ратунок для неї — се соціялізм.

Тепер пише на сю тему до нюйорського „Таймса" **сер Фредлит Гібс** з Лондону.

В Европі далі ідуть війни або кипіють суспільні бої і завершення. В додатку є голод, недуги і повний економічний розстрій. Промисл стоїть, торговля спинена, перевіз занепав. Всі народи невдоволені.

Люди в Европі не мають тепер жадного ідеалу. Вони сподівались по сій світовій війні більшої більшої свободи і більшого права чоловіка. Але в тім завелися. Живуть без надії, без ідеалу, без охоти.

Чи є яка рада?

Могла би бути, каже, як би бодай була якась розумна Ліга Народів. Але такої нема.

* * *

Се тільки потверджує, що мир роблено у Версалі несправедливо; а несправедливости не схоже на дно; вона все вийде на верх, як олива.

Народи в Европі будуть тепер шукати правди не в мирі версальському ані не в конституції Ліги Народів — але в **революції.**

Одна революція погасне, друга вибухне. І поти будуть горіти революції, поки не згорить несправедливість у них, а не вирросте справедливість людий робітних.

То правда, що народи в Европі не мають тепер ідеалу, бо ані вільна ані славетний мир їм його не дали.

Але натомість вони мають розпуку, яка їх гонить до бою, до революції і до нового ідеалу, до справедливости той, про яку деклямовано, а яку потоптано.

* * *

Найяркійшим живим приміром несправедливости, принесеної війною і миром, є **Східна Галичина.**

Чи є на світі другий край, котрий би від самого зачатку війни аж до нині був так безпощадно посвячений на **военне побоєвище** заборчих держав і народів, як Східна Галичина?

І чи є де на світі другий такий край, котрий би за сю найбільшу руїну так страшно скривджено **на мирі?**

Се унікат; се одинока вийма; се край, який Бог і люди вибрали на лічний приклад, на який злочин спосібні ті, що все голосили, що бються за визволенне народів!

Який ідеал можуть нині мати галицькі Українці, коли в їх крови топлено манїфестацію тих засад, за яку нїбито бились зілянти?

Чи можна хоч крихітку чудуватись, що вони сьогодня живуть без ідеалу, без надії і без вигляду на лїше бодай в недалекій будучині?

Нехай ті миротворці версальські, що помогли ярмо заложити на Галицьку Україну, подуть нині до неї і поглянуть, чи там ще може що иншого бути крім розпуки!

Як е ще у того закатованого але ніколи не зломаного народа сила іскорка надії, то тільки на бажанні революції всіх народів цілої Европи, а на нїщо більше.

ЛІГА НАРОДІВ.

Ліга Народів має конституцію з 26 параграфами, а між чими і той 10-тий, котрий вільше війну, і котрого Американці не хотять. Однак дося вона ще своєю конституцією нічого не вспіла булла показати.

Першим її ділом, з якого є знак, було аж кудись дому на засіданнє Ліги. Генеральний секретар сер Ерік Дроммонд кличив в Женеві, в Швайцарії, вересичавий будинок, що доси був тільки гостинницею під назвою „Національний Готель".

Газети пишуть, що Ліга Народів вже зробила і другі діла; именно довела до порозуміння між Литвою і Польщею. Мала вона трудности з тою справою, бо Литва не признавала ані остатнього мітінгу в Парижі історичний, ані Паденєвський вийшов проти литовського міністра закордонних справ, Волдемара, стиснув його руку — і затіснилася приязнь між двома народами.

Чому-ж се так скоро і неспідівано прийшла така приязнь? Чому ще недавно „начельнік" Пілсудський в нападений Вильні, столиці Литви, отворяв польську „вшехнїцу" (значить універсітет) — казав показує, що там є з **вшех** наук **нїц**), голосячи, що то польське місто на польській землі, а нинї туди вже Литовці мучують свою столицю з міста Ковна?

Чи зробила то Ліга?

Чи згідливість польська?

Чи „містрш" Падеревський?

Ні, се сталось тоді, як большевики прогнали Поляків з Вильни, а Литовці опісля станули до оборони перед поновним нападом Польщі.

Поляки видять, що вже не всилі вдруге здобути Вильни і пан Падеревський простягає руку до мира, а Ліга каже, що осягає успіх.

Чому вона такого успіху не осягнула скорше, тоді, як Лящня ішла розгоном заборчим на чужі землі?

Лящні будуть таксамо простягати руку до мира і зі Східною Галичиною, але аж тоді, як Україна вспіє її освободити.

А Ліга Народів знова може похвалитись успіхом.

АДРЕСА Д-РА ЛОНГИНА ЦЕГЕЛЬСЬКОГО.

Інтересованим Українцям в Европі подаємо до відома, що адреса д-ра Лонгина Цегельського є така:

DR. LONGIN CEHELSKY,
5 West 74th Street, New York City.

ДО КОНВЕНЦІЙНИХ ПРОЕКТІВ.

Wilkes Barre, Pa. Sept. 17, 1920.

В проектах, котрі дотепер були друковані в „Свободі", видно лиш мовы про адвертайменти та зміну уряду, а кусто важнійшого дуже мало. Бо і не богато змін треба в статуті У. Н. Союза. Наша організація, принявши нову систему управління, стала на сильних підвалинах, решту поліпшень додала послідна конвенція, — так що тепер годі сподіватись яких важних змін.

Я лиш хотів би звернути увагу п. Делегатів, а також і членів У. Н. Союза, на **будучий розвій** нашої організації. Ми маємо сильну організацію, але **сила** її опирається **на нас членах,** а не на маєткови або системі плаченя. Доки ми члени є, доти У. Н. Союз є сильний. Нам треба вже тепер застановитись над життем нашої організації на будуче. **Вся підпора наших інституцій в Америці, а особливо У. Н. Союза, походить від людий старших віком і рождених в старім краю. Молоде покоління вже не так горнеться до своєї організації.** Йому отворена дорога до чужих, де воно шукає за більшою користю яке може наша організація; а таких національне почуванне, котре тримає нас в У. Н. Союзі, не має сили в молодім поколінню. Ми можемо сьому зарадити. Конвенція нехай роздумає та ухвалить членам такі користи, які дають американські асекураційні компанії. А члени У. Н. Союза нехай зацінтересують свої дїти організацією, котра колись буде їх спадківщиною. **Коли У. Н. Союз дістане молоде покоління, то його будучність буде забезпечена, а і вся робота в нім пійде новим життем.**

Ще слово про **злуку всіх українських організацій** в одну. Я пропоную, щоби конвенція відненасласа просто до членів других організацій з предложенням такої злуки. Ніхто не заперечить, що урядники українських організацій хочуть, як найдовше затримати свої „джаби", і задля сеї причини вони справу нехтують та ніякого пильного кроку не роблять. Тож щоби Делегати, **предложіть справу самим членам,** а зробите діло, котрим будете гордитись! Скорше чи пізнійше злука організацій наступить, бо сего вимагає і розум і добро членів. Від Вас залежить, чи злука має наступити тепер, чи аж за нового покоління, котре буде смітись із шкідливої завзятости своїх батьків.

Гр. Герман,
дел. від. 99 У. Н. С.

КОНВЕНЦІЙНІ ПРОЕКТИ.

XLIX.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Предкладаємо конвенції У. Н. Союза, як комісія проектує:

1) Перед отворением конвенції У. Н. Союза всі делегати і делегатки мають привитати радянську Україну, а сьогодня відати честь погибшим геройськи, що погибли за радянський лад на Україні.

2) Орган **„Свобода"** має виходити на чотири сторони, три рази в тиждень, без адвертайментів, а перед конвенцією політики, але на користь українських робітників.

3) Урядники У. Н. С. і редактори, котрі були участь в якій-небудь політичній партії (?) і шкодили робітничому народови, мають бути провалювали цього для добра організації і для добра українського робітництва.

4) Екс-міністри і всякі зводчі, которих, противна українським робітникам зі **старого краю,** приїздить до Америки, не має мати місця в органі „Свобода", котра проводила би (?) лінію робітничу політику (?) на шкоду українським робітникам.

5) **Урядники** У. Н. С., вибрані на конвенції, не можуть права вимовляться підчас виконуваня урядничої служоні, тільки один зачали конвенцію У. Н. С. точно о 8. годині рано. Час дорого коштує і богато гроший.

7) Будинок У. Н. Союза не мають права наставляти жадних комісій конвенційних без голосованя делегатів на конвенції.

ЗА ТОВ. „ЖЕРЕБЕЦЬКА ЛЮБОВ", ВІД. 144 У. Н. СОЮЗА:

Федор Чайка, дел. на конвенцію;
Василь Цільник, председатель;
Михайло Якко, секретар.

L.

НЮАРК, Н. ДЖ.

1) Пропоную, щоби **конвенція** відбувалась що чотири роки. Тоді У. Н. С. буде меньше коштів поносити.

2) Найлучше, щоби **конвенція** відбувалась там, де єсть канцелярія У. Н. Союза.

3) Часопись **„Свобода"** має бути редагована як нарід вимагає, без жадних докторських фотографій і без жадних адвертайментів. Ми знаємо докладно і в кождім місті, де є доктор розмаїтого калібру. Ми не мусимо мати їх поміщених в своїй часописі „Свободі". То місце, котре вони займають, можна ужити на щось поучаюче для народу.

4) Делегатам припоминаю, щоб поправити **167 параграф** щодо запомог з приводу каліцтва.

5) **Делегати,** котрі візьмуть участь в конвенції, по денній роботі, вечерами повинні сходитись на наради. Наради повинні бути уважні і мудрі. Ті наради не повинні йти на пустий вітер, але на добро і користь У. Н. С.

6) Хто їде на конвенцію, повинен їхати з охотою і духом народним; не думати о чім иншім, але думати о тім, де він їде і пошто там їде, і яку справу треба полагодити, а як-ні.

Здоровлю всіх делегатів, котрі будуть брати участь в ній конвенції, а У. Н. Союза желаю успішного розвою.

Н. Лещишин,
член від. 76 У. Н. Союза.

LI.

БЕНТОН, ІЛЛ.

Хочу подати до відома членів і делегатів У. Н. Союза кілька слів у справі 15-тої конвенції і мишлю, що кождий з членів і делегатів перечитає їх з увагою і повірить мені.

1) Щодо органу **„Свободи"**, щоби виходила ако дневник на 4 сторони, але без жадних адвертайментів, бо тоді тільки шкодить членам У. Н. Союза, бо богато трафляється читачів, шось там прочитає і повірить та висилає гроші, а як звітам отримає ніякі гроші, то тратить охоту до читання „Свободи", бо боїться, щоби знов не попався. А що до справ організаційних, бо коли орган виходити буде тільки на 4 сторони, і там поміститься організаційні справи, то не буде бо більше місця для просвіти.

2) **Щоб календарів тому не повинні діставати даром яко річний додаток.** В календарах нам не треба жадних писанок ані московських агентів. На тих сторонах можна щось цікавого описати з історії.

3) А що до **урядників У. Н. С.** то уряд повинен вибрати цілком новий і то такий, щоби складався не з самих бізнесменів і докторів та священиків, тільки з робітників. Най вони трохи працюють для добра народу, бо за старого уряду там для робітника не було місця.

То моі мисли. Я мишлю, що ми маємо досить таких людий і членів з робітників, що можуть місця здержати, так само як і бізнесмени, бо знаєте, що з таких людий маємо мало орґанистів, бо вони здають більше о свій бізнес ніж о розвій організації. Тому панове делегати повинні бути одної гадки і розважити мій проект і розважити добре, бо то тільки для нас самих і для добра народу, і такий уряд вибрати, щоби дбав о розвій організації та о добро народу.

Іван Добромільський,
делегат від. 166 У. Н. Союза.

LII.

ГЕЙЗЕЛТОН, ОГАЙО.

Предкладаємо конвенції У. Н. С. отсі проекти:

1) Щодо параграфу 111 просимо делегатів взяти під увагу щоби не лишати на будуче таксамо як дотепер було.

2) Таксамо треба змінити параграф 167 так як вже і другі проектодавці предкладали, аби пошкодовані члени могли діставати більші запомоги ніж се було досі.

3) Предкладаємо, щоби **коли членови умре жінка,** У. Н. Союз виплатив 200 доларів посмертного, хотяй вона не належала до організації.

4) Коли член зістане побитий при роботі або занедужає на яку иншу хоробу, то щоби У. Н. С. міг виплачувати членові по $5.00 тижнево, почавши від другого тижня, кромі запомоги з місцевої каси.

5) Щоби **„Свобода"** виходила яко дневник на 4 сторони а всякі оголошення усунути. Коли не буде ставати фонду адміністраційного, то члени можуть дати більше по 5 центів.

6) **Конвенція** щоби члени могли діставати перед новим роком, бо як календар прийде 2 місяці або і більше по новім році, то лучше щоб і не було.

7) **Всі дописи,** котрі члени подають щоби по можности поміщувати у „Свободі", бо як можна було помістити цілий реєстр, коли котра не була членом У. Н. Союза, то чому-ж не можна помістити такий особі, котра є членом У. Н. С?

8) **Конвенція** має забувають надалі що 3 роки. Слідуючим місцем на конвенцію назначити Кліфленд, Огайо.

9) **Головний уряд У. Н. С.** вибрати цілком новий. Сего нашим членам дальший розвій нашої організації.

10) Головним урядникам відібрати право **ставити кандидатів** на урядників. Делегати самі мають ставити кандидатів на урядників.

11) Відібрати право **головним урядникам У. Н. Союза** неповбрати платню за той час, як мають вакацій.

12) Пропоную **підвищити платню для яделе**гатів на 8 долярів денно.

Всім делегатам желаємо успіхів на головній конвенції.

ЗА ТОВ. „ВІЛЬНЕ ГНІЗДО", ВІД. 169 У. Н. СОЮЗА:

Н. Щурко.

LIII.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.

1) Я за тим, щоби часопись **„Свобода"** виходила яко денник, та щоб не було в ній так богато адвертайментів як дотепер.

2) Щоб вибрати кількох **агентів,** котрі би старалися організувати до У. Н. Союза таких українців, котрі належать до таких організацій, а о своїй малої що знають, або цілкови нічого. Коли би такий агент зайшов до рідних заїкуток, де нашої Української звичайно переважає меншість, то вдалобися бесідувати з місцевими провідниками, а записати такого до місцевого відділу. На тім скористали-б богато наші Українці, бо і заохотилися.

3) **Уряд** вибрати з людий, котрі можуть в вийшть працювативдалі добра організації і її членів.

4) **Календар** видавати коштом головної каси, а щоби був достарчений членам перед новим роком, а не в лютім або марті як дотепер було.

5) **Діти,** котрі належать до **Молодого Союза,** найменше 12 літ, щоби були увільнені по 18 літах від оплат, та були надалі членам У. Н. С. і мали якусь признанку запомогу.

Тих кілька ліст дало панам делегатам під розвагу; може дастьси із того що зробити.

Николай Наконечний,
член від. 239 У. Н. Союза.

LIV.

МАГАНОЙ ПЛЕЙН, ПА.

Предкладаю конвенції осьтакі проекти під розвагу членам делегатам У. Н. Союза:

1) Коли член платить до У. Н. Союза по 20 літ, то повинен би дістати з тих гроший якийсь основний запомог.

2) Щодо **„Свободи"** то повинна виходити кождого дня окрім неділі.

3) **Календар повинен видаватись яко річний дар для членів, а не щоби члени на примусили платити по 25 центів.**

4) Щоби делегати не вандрували десь кудись до уличок і готелях, а щоби шли лїпше буде конвенцію отворити о 8.30 рано.

5) Нам **не конечно треба нових головних урядників.**

Василь Загибайло,
член бр. св. Анни, від. 365 У. Н. С.

LV.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.

Подаю під розвагу шановним делегатам У. Н. С., щоб застановились і розважили над всіми проектами і статутом У. Н. С., та щоб делегати подбали про добро і розвій для всього українства тут і на Україні і желаю, щоб 15-та конвенція поправила всі бруди, через які терпів У. Н. С. і його члени.

1) Щоб **„Свободу"** змінити на дневник, виходили чотири сторони. Часопись має подавати новости з Америки і заграниці та ширити просвіту України і Америки, а не як дотепер шкідливі оголошення. Раз в місяць може бути в більшім обемі, бо є справозданя.

2) **Щоб календарі члени діставали яко дарунок річний, за оплатою не більше як 25 центів, та щоб не було примусово брати і для жени, бож два календарі в одній хаті непотрібно.**

3) **Щоб злучити всі запомогові організації в одну українську запомогову організацію тут в Америці, бо малі організації мають великий вплив, а користи з того мало.** Богато провідників і критики, а через се терпить загал. Нам Українцям не треба десять Богів а одного; нам теж треба кільки органів і кільки урядників, бо з сильної купи гнуть; не треба нам тільки пастирю, але одного а доброго. Лїпше було-б, щоб ці платні дати одному, а зневолює буде стерегти і робити як тепер кількох.

4) **Член У. Н. С., котрий належить неменьше як 10 літ,** повинен отримати запомогу рівнож від стейту, а тимсамим будуть тримались і пильнували та других приєднували до У. Н. С., а на тім Союз не втратить.

5) Проектодавці **параграф 167.** Шановні делегати, візьміть його під увагу, бож там є велика помилка і кривда для калік, наших братів. Зима засунть лїпше в гору. Бо згадайте параграф признає низькі запомоги. Коли член У. Н. С. находиться хорий і має родину тут на чужині, він з рук своїх не випустить, бо знає, що родину з У. Н. С. на певно прокубу, бо от тепер просьбу відділ засилає, а уряд головний найть не чує, що відділ дає, а не дає і його родина може ани помочі. Прошу не забути параграф 5 від а, б, в, г, г, бо він стремить до згоди, любови і помочі бідним.

6) **Уряд можна змінити,** бо з старі урядники дуже не дбають добрі, тільки як котрі шкідливі, то застановіться ся, чи не усунуть.

7) Дано під увагу на будуче, щоб уряд не мав права до розпорядимости всім майном У. Н. С. приміром в більшій сумі як $200. Уряд не повинен мати сам права, як за голосованем членів, бож се нашої організації, а всіх членів У. Н. С. По переведенню голосів головний секретар має помістити в часопиці, кілько була за або проти.

8) **Конвенція** У. Н. С. повинна відбуватись на будуче що чотири роки, а не що три, бо то потягає стратн великих і дармо розкидається майно У. Н. Союза.

10) На будуче пропоную, щоб **делегати** всі мали право в нарадах, а не так як дотепер, що деякі делегати всі одинокі і наші делегати мають таксамо право як і всі в нас. Ми повинні робити всі разом, тут нема нічого до шепотів.

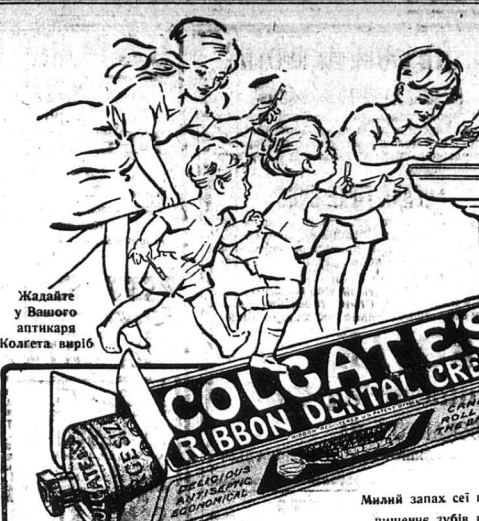
11) **Конвенція** У. Н. С. повинна відбуватись не пізнійше як о 10. годині рано, бо делегати, приїхавши з рїжних місцевостий, не на празник, або показати ся, але не на працю, а тоді ще ідуть шукати їх чим відповісти, будучись, а організації, і щоб засвітити світло, котре вже умучене згасає над їх родинною, бож тільки ночують, оборонь, отого наше світло У. Н. С. тому Ви до діла, до добра, покажіть товариші делегати, що Ви зробите добро своїм братам і їх родинам. А ми будемо підпирати з Вами, дорогі члени, і делегати, своїми силами. Розважте над тим і зробіть, як буде найлучше. До поступу і до розвою ми стремимо. Зараз!

Іван Юзьвяк,
заст. делегата від. 45 „Любов".

LVI.

ФІНІКСВИЛ, ПА.

З приводу надближаючоїся конвенції зноя приходиться дати делегатам дещо до одобрення. Та і не конче то якось за пайну річ. Але, бо у робітника голова не хоче думати, а руки то і не згадуй; вложи в пальці перо, зачни вже і писати, та де там, щоби мало то якось бути, бо ще вам як злість чоловіка обгортає; рука ані сто фунтів важила, а перо підскакує чогось, як атрамент розливає по так білім папері



Жадайте у Вашого аптикаря Колгета виріб

Милий запах сеї пасти робить чищенне зубів приемним.

Діти радо держать свої зуби в чистоті, бо вони люблять запах пасти виробу КОЛГЕТА.

Дорослі також користають з неї, уживаючи її щодня. Вона очищує губу і освіжує. Тому тямте що: „Добрі Зуби — Добре Здоровле".

Назва „Colgate" на товаротвих виробах запевнює їх чистоту, чесноту фірми і добрий виріб.
Оснований 1806 р.

жету три рази в тижни, але кілько вона принесе тепер просвіти, то ліпше нього не казати. Отож хай ся конвенція обдумає ту справу добре, як ми знаємося ті параграфи і фонди, то і жадної не буде, а як маємо платити хоч тайбі і більше на якісь там просвітні фонди, то нам робітникам, а членам У. Н. Союза, до теперішної просвіти замало. Нам замало тої **„Свободи"**, повної рідних чудотворних оголошень, і я тішуся, читаючи прожитків, котрі не кажуть більше тих оголошень помішуватп, але дивуюсь тим проектодавцям, котрі хвалять „Свободу", переконаному всякими тими оголошеннями, бо, мовляв, се оплачується. І Ви скажу: Пинове проектодавці, чи жалуєте пару центів більше на лішшу газету, з котрої ми мали би богато ісіна, і з котрою не постидалися би ні тут ні у старім краю? Вам газете і надалі ті оголошення у нашу газету платп, а най того смітти у нашій газеті більше не находиться! І я надіюсь того. Пинове проектодавці і члени Союза се не просвіта! Нам нині треба як не більше то хотяй доброї газети, в котрій не похвалювалося би рідних кровопийців, але котра на бучче мала би заступати интереси і виного того робітника, за котрого трошки вона видається. Тут подаю пару проектів які вважаю за добрі, а котрі мені вбилісь в голову:

1) Щоб конвенція обдумала справу над **„зедненієм"**, як говоритися у статутах, але не над таким як здійснено, щоб человік присилував другого до Союза вписатись або щоб человік жінку вписав (як я зразу дізнавсь тільки **щоби всі українські організації в одно злучить.** Не легка то задача, але як були розпади, то може бути і зединенне.

2) Щоби **„Свобода"**, хотяй би виходила три рази чи щодня і на чотирох сторонах, завсіди лише одну послідну сторону відвдавала оголошенням (а вже не лікарськима), а і ті мали би бути такі як пощукування, представленя, концерти, балі та деяких чесних знаних наших бізнесменів, книгарників, то-що.

3) І а за дня, щоби дати полекшу жінкам, котрі в У. Н. Союзі, або коли хотіліб вписатись, а то **щоби жінки** (котрих мужі є членами) **були вільні від деяких фондів**, з котрих і не мають користи, прим. на газету, каледар. Жінка, котрої человік є членом Союза, най не отримує газети і на неї най не платить. Се може не бути до соли деяким жінкам, але чоловіковим полекша, бо меньше плативби на ті жіночі фонди.

4) **Дїточий Союз** конче зреформувати. Тут організації лише платять за діти, а у нас по жидівськи врахованно. Отож як не малося би виплачувати найменше 300 дол. за тусамі місячних складку без огляду на вік дитини, то після віку більше виплачувати, а дітий і не-членів приймати. А де ся так щвна дїточа газета **„Дївїчка"**? Нікотра, ни фонду не стало? Старатись, щоб вона віджила.

5) Щоб виплачувати членам більші запомоги на случай калїцтва, хотяй складка на сей фонд о кілько центів мала би збільшитись.

6) Дуже добре було би, як говориться в **§ 326,** але щоби члени мі також карти отримали найменше на одно рік, як вже вони заплатить, і щоб він, як ся так його спадкоємці мали право до посмертного.

7) **Коли члена виключити з У. Н. Союза**, щоби, як хоче назад повернути, ни хотяй до шести місяців, після давних його зїт чи табелі плачення були принятий.

8) **Обговорити на конвенції справу календаря.**

9) **Новообмраним урядникам** платною **той конвенція назначить, а о підпишай най всі члени рішають.**

10) Урядники У. Н. Союза, як довго тут урядниками, не мають ни в склад ніяких комітетів. Хто хоче кого хоче, най на власну руку проводить, але не при У. Н. Союзі.

Се моїх кілька уваг, котрі вважаю за дуже потрібні, а як конвенція після тих моїх проектів бодай дечого зробить, то ані до дому не піду.

Николай Флїга,
делегат 321 відділу У. Н. С.

LVII.

ФІНІКСВИЛ, ПА.

Дано шановним делегатам своїх кілька проектів під розвагу.

1) Щоби на конвенцію не брати їйних **партійних спорів** під розвагу, бо се не принесе ніяких користий У. Н. Союзові.

2) Щоби ніяких фондів не підбільшати, бо і так є їх забогато.

3) Щоби **„Свобода"** виходила 3 рази в тижни на 6 сторін, без оголошувателів, бо оголошення не приносять ніякої користи членам.

4) Як стоїть человік і жена в У. Н. Союзі, то щоби жена не платила за „Свободу", бо человік і жінка можуть одну часопись читати. Таксамо і календар до одної родини посилати лише один.

5) Як би **„Свобода"** виходила яко членик, то щоби ті члени не платили за „Свободу", котрі не вміють читати, бо ім буде би кривда платити за „Свободу", з якої не мали би користи.

6) Щоби уліпшити **Молодечий Союз**, хотяй так як має „Соединенїе", про-ріст сего організації буде такий, щоби платити місячні вкладки по 20 центів, і щоби побільшити посмертне з 200 доларів на 350, бо на такий підставі як потепер, то люди не хотять вписувати дітий до У. Н. С. бо кождий так пише свої діти, де меньше платить, а більшу користь має.

Дмитро Савчин,
член відділу 321 У. Н. С. і заступник делегата на 15. головну конвенцію.

LVIII.

ШИКАГО, ІЛЛ.

Наша славна, найстарша і найбільша організація в цілій Америці буде обходити сего року **XV.** головну конвенцію. Усі відділи повибирали на делегатів своїх найлучших членів, котрі мають радити над добром своєї організації.

Читаючи конвенційні проекти, мало мені почутя, як делегати бажають поправити статут, усунути злих урядників, лучшого ведатювання нашого органу і т. д.

Розумію тогож, що коли делегати зробять те, о чім тепер пишуть, се принесе користь для членів нашої організації і цілого українського загалу в Америці.

Однак на жаль, ані один з делегатів не порушив найважнішої справи; ніхто не застановився над долею нашої братів і сестер там за морем, котрі тою дорогої нам Неньки-України. П. п. делегати! XV. головна конвенція повинна принести користь не лише для організації і її членів, — але **повинна принести як найбільшу користь для нещасних наших братів там за морем; повинна дати як найбільшу поміч поневоленій Неньці-Україні.**

Погляньте там за море під рідну стріху, в якій нужді находяться наші рідні!

Там старенька моя або Ваша мати, сидить під розваленою хатиною, простягаючи свої висохлі руки, просить о кусок хліба.

Там голодні б осі діти, в котрих сліз не стає до плачу, просять нас о поміч.

Там вірні сини Неньки України кують кайдани в крови, та складають свої бувші голови за лучшу долю рідного краю.

І чи ми повинні байдужно на се дивитися?

Чи не повинна наша конвенція над тим застановитись?

Цїть нашої організації є: Нести поміч моральну і матеріяльну членам і їх родинам і т. д., — то чому би нам не застановитись над тим, щоби ми могли дати матеріяльну поміч в тій важній хвилі рідним нашим братам за морем.

Се є одна з найголовнійших точок, на котрою делегати повинні застановитись.

Також делегати повинні заждати справоздання від урядників, котрі господарили фондами, зібраними для потерпівших у війні, і справоздання з фондів, які були видані з головної каси У. Н. Союза на тусамі цїль.

Моїй пропозиції, над котрими делегати повинні застановитись, і котрі по моїй думці принесуть більшу користь для членів нашої організації.

1) Усунути тих урядників, котрі дїлали на шкоду нашої організації або на шкоду української справи, а на їх місце поставити щирих українських патріотів, котрі би могли орацювати не лише для добра нашої організації, але також для добра дорогої нам Неньки-України.

2) Викинути усі оголошення зі **„Свободи"**, крім наших щирих і солідних бізнесменів, а часопись повинна редагуватись в народно-просвітнім дусї, а не так як було се дотепер, що наш орган був на услугах католицьких попів.

3) Змінити **§ 67.** Головний председатель не може сам назначувати агентів і адвокатів, але се повинна зробити ціла екзекутива.

4) Змінити **§ 68.** Головний председатель не може покликати на місце уступившого урядника человіка, який йому подобається, але такий повинен бути вибраний через голосованне усіх відділів.

5) Змінити **§ 97.** Головний уряд не може покликати жадних помічників. Коли головний секретарі мають добрі статути роботи „по помічників повинна назначити конвенція.

Се мої пропозиції, над котрими делегати повинні застановитись, і котрі по моїй думці принесуть більшу користь для членів нашої організації.

Годить, що не буде ані одного делегата, котрий би не хотів помогти своїй вітчині, котрий би не відчував тих страшних крівд і знущань, які переносить наші рідні там за морем, а передтого би серце не пагало жаждою пімсти до ворогів.

Тож до праці, вірні сини Неньки України!

Час нам подумати про свою долю! Час нам стати вільними, свобідними, на рівні з другими народами! Час і нам бути панами в своїй власній хаті!

Колиж наша конвенція принесе користь не тільки членам нашої організації, але принесе також користь нещасним нашим братам за морем, се буде добрий примір для других, і дрібні подібні організації підуть слідом за нами; будуть дїлати для добра усього українського народу, для добра поневоленої нашої вітчини, і тоді сповняться слова нашого Батька Тараса, що встане Україна, сміє правди дождеться, і помолиться в волі, невольничі діти!

Іван Савчук,
дел. бр. ск. Димитрія, від. 301 У. Н. С.

P. S. Хтоби з П. П. делегатів хотів зі мною ближше познакомитись, хай буде ласков написати на слідуючу адресу: John Sawchuk, 2162 W. Chicago Ave., Chicago, Ill.

Читайте! Читайте!

Наш костумер, п. Іван Янковський, при посилці грошей свого товариша пише до нас так:

„Акрон, О., дня 10./7. 1920.

Шановний Пане: Я, Іван Янковскі, прошу Вас від себе, щобисте приняли мою пропітеа від нового костумера, понеже він уже посилав без три агентн гроші і жаден раз його рідня не отримала. Отож він відніся через мене до Вас, щоби Ви, Поважанний Пане, приняли його і переслали йому для його фамілїї так як Ви мені переслиаете успішно.

З поважанием **Іван Янковскі".**

Із повисшого листа можете переконатися, що ми пересилаємо гроші до краю скоро і під гарантією. — Посилаємо гроші по найтанщім денніи курсі. — Від заложених у нас грошей на депозит платимо добрий процент. — Продаємо шифкарти на всі лінії до краю і з краю до Америки і стараємось о пашпорти. — Полагоджуємо справи нотаріяльні. 87—

NEMETH STATE BANK,
JOHN NEMETH, Pres.,
10 E. 22ND STREET, NEW YORK, N. Y.

ДО ВСІХ СПІВОЛЮБНИХ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ.

Отворенне українського музичного курсу в Пасейку, Н. Дж.
(Допись).

Passaic, N. J., Sept. 20, 1920.

Сими днями розіслано до всіх священиків і дячкучителів оголошенне моєї **школи музичної,** яку маю намір отворити в половині слідуючого місяця, октобра 15-го с. р., в Пасейку, Н. Дж.

Знаючи, що всі майже наші лучші кружки музичні корів чи банд знаходяться при парохіях, я відніся найперше до всіх Всеч. Отців парохів, бо вони по більшій части й самі музикальні, розуміють вагу сеї справи. Рівночасно я відніся і до дякучителів, бож вони найбільше інтересовані і потребують грунтовної науки, аби стати правдивими учителями співу і музики.

Щоби однак хто не думав, що то лишень яка бляга, я постарався о ласкаві підписи власти туховної, яка перше, засягнувши всяких інформацій щодо моєї особи і моєї праці, звволила зложити свої підписи, а то: Всеєв. о. Адміністратор о. П. Понятинин, і Впр. о. Канонік о. Лев Левицький.

Коли я вже повідомив тих, які найбільше займаються справою музики і яким справа музики лежить на серці, я дпесь звертаюся до всіх співолюбних в Злучених Державах і Канаді і оголошую отсим, що отворяю школу, або нарід український мав як найкращих дірігентів і заслужив собі на ім'я, що Український другий народ по Італійцях на цілім світі, який любить і плекає музику.

Я сам вирїс серед українського народа; школи музичні кінчив в Київі, куди мене по смерти мого батька відзвала родина, побачивши в мені талант. Ціле життя я служив музі; і працював переважно серед Українців. Я грав по українських театрах як: Кропивницького, Садовського, Саксагапського і др. Потім я перебував довший час в Галичині, де запізнавшися з людьми музикальними, займав місця учителів музики при рїжних гімназіях як: в Дрогобичі, Бережанах, Рогатині і инш. В тім часі я закладав і орхестри по наших селах як: в Гиновичах, Лукові, Бабинцях і много, много инших.

Прибувши до Америки, я пізнав, що тут мало добрих дірігентів, а щоби правду сказати, то й цілком мало дірігентів. А пречінь співаків много, бо Українці нарід співолюбний і музикальний. Так я задумав помогти нашому народови. Я зізвався в короткім часі дати українському народови добрих дірігентів, влити в них мою науку, дати їм велику вправу і показати, що за короткий час мої ученики вернуться не іно свідомими співаками, але потрафлять скоро читати ноти, переложити кавалки, диригувати хорами, а навіть і бандами. Я не хочу вимірати, не зробивши нічого, або малошо, а хочу, аби і по смерти згадували мене Українці, серед котрих я вирїс, виховався і працював.

Мій плян такий:

Через цілий місяць, почавши від 15-го октобра с. р., буду працювати найменше шість годин денно, т. є. від 9. до 1. і від 3. до 5. год. попол. над моїми учениками. Подам їм всі відомости від самого початку і тайни музичні і кождого з них зроблю добрим дірігентом. За се я ручу. Хиба би хтось не мав цілком здібностий, то такого відразу повідомлю, аби не тратив часу ні гроша.

Тому ученики мої мусять на один місяць увільнитись цілком від свого обовязку, а посвятитися виключно лиш науці музичній.

Тут не один сказже, як я можу покинути мою шапу або мій обовязок дякучителя десь аж в Пенсилвенії, чи в Канаді, і то на цілий місяць? На се я відповім: Ви люди молоді, перед Вами житте. Що значить в життю молодого человіка перервати на один місяць свое занятте, аби набрати відомостий грунтовних музичних і стати досконалим на ціле життя. Ціле життє уміти добре провадити хор, розуміти музику, що за приємність? Чи не варта для тогосамого вже офірувати один місяць часу? А як би захорували і перележав цілий місяць в шпитали? Чи останете в Америці чи повернете до рідного краю. Ви правдиво музикальний человік; Ви можете з сим заробляти на житте.

А кілько з Вас кинеться до інструментів і стане на ціле життє музикантами і буде мати дохід з сего? Застановіться, прошу, чи не варта на се пожертвити один місяць, а ще коли до того якраз трафляється така нагода, яка може не скоро повториться? Може неодна громада чи парохія скаже своєму дякучителеви: Ви застановіть на один місяць школу дітий української мови; знайдіть на своє місце на неділю якогонебудь заступника, а ми Вас вишлемо на наш громадський кошт до школи музичної! Ми знаємо, що Ви, коли вернетесь, надолужите нам се своїми домостями; задоволе добрий хор і банду. Порахуйте лиш, кілько би то взяв учитель музики, як би Ви хотіли у себе мати банду, а так Ваш дякучитель се зробить, або хто инший з Вашої парохії!

Чи то так богато буде коштувати?

Ні! За цілу працю мою поверх шестиградинну денно, через цілий місяць, заплатите лишень 35.00 дол. за цілий курс. Решту привезіть собі на стільки, аби Ви пережили через той час. Комітет тутешній в Пасейку постарався о відповідні місця у значнійших парохіян, у яких знайдете помішенне і вікт за мірною винагородою. Добре було би, аби всі перебули в Пасейку та у вільних хвилях учились самі заданих лекцій.

Чому я вибрав Пасейк?

Бо Пасейк лежить близько великих міст Ню Йорку і Ньюарку, відки можна сподіватися більше учеників. Пасейк є здорове, гарне місточко і нема димів, а й житте тапше ніж у великому місті. Також, що за ласкавим позволенем парохії і Впр. о. каноніка Левицького салю на науку маємо дано.

Досить може мені закінчити, що я се роблю для бізнесу. Кождий мусить заробити житте. А і я працюю на се і на утриманне моєї родини, але в сій справі передівсім у мене прислужитися Україні. Не забудьте, мої Панове, що моя праця буде великанська. По скінченім курсі я буду перемученим і незадатним до праці, бодай кілька місяців, і тих кілька місяців я хочу відпочати, аби набрати сили. Я не буду учити, аби дишень учити, але буду так провадити школу, аби всі, які візьмуть участь, були вповні вдоволені і стали музиками.

Приїздкайтеж проте всі співолюбні мущини і женщини із Злучених Держав і Канади до Пасейку, бо **від 15-го октобра зачинаємо школу.** Не надумуйтеся! Прошу голоситися до комітету, якого головою є:

Very Rev. LEO LEWICKY,
42 Van Buren St., Passaic, N. J.

і зашліть $10.00 яко задаток.

М. Едельман,
професор музики.

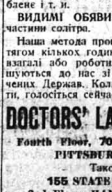
P. S. По всякі інформації прошу ласкаво звертатися на мою адресу:

M. J. EDELMAN,
319 Belmont Ave., Newark, N. J.

LITTLE FALLS, N. Y.

Українська Банда в Літл Фолс, Н. Й. устроює **БАЛЬ дня 25. вересня 1920 р.** в Народнім Домі. На сей бал проситься Товаришів з Гекімер і Утіка. Початок о годинній 2-ій попол. 115

PITTSBURGH



Мущини, женщини і діти є лічені на різні недуги без ніяких результатів, підчас коли їх дійсний хлопіт лежить в черевній хробаку зв. солітер.

ПРИСУТНІСТЬ ЙОГО ОБЯВЛЯЄСЬ.

Острі болї в ділянку і кишках, обложений язик, мдоене, часте пльованне, утрата апетиту з часом здувованем ді-

рота, біласть лиця, нервовість, утрата амбіції, отяжілість членів, пригнобленє і т. и.

ВИДИМІ ОБЯВИ: Уходять дрібні частини солітера.

Наша метода проганне солітера протягом кількох годин без втрати часу взагалі або роботи. Терпячі зголошуються до нас зі всіх частин Злучених Держав. Коли хочете позбутися, голосіться сейчас.

DOCTORS' LABORATORY,
Fourth Floor, 708 PENN AVE., PITTSBURGH, PA.
Також:
155 STATE STREET,
2nd Floor, HAMMOND, IND.
ГОДИНИ: від 9-ої рано до 8-ої вечер.
Неділі: від 9. до 12. в пол.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЄ!

Ми зірвали зносини з банками в Галичині, котрі зволікують з виплатою грошей. Банки, з котрими ми находили наші зносини, виказочують посилки без найменшої пояснення. Від грошей, котрі ми вислали через ті банки перед двома місяцями, може маємо посилки у власноручними підписами людий, котрі гроші приняли. Се дивні, які гроші дручене. Тому радимо Вам, як посилаете гроші до краю, і як хочете, щоби вони були на час доручені, посилайте іх тільки через наш Банк, котрий за кождий цент гарантує.

4% - - - - - ОЩАДНОСТИ - - - - - 4%

ВКЛАДАЙТЕ СВОЮ ОЩАДНІСТЬ В НАС НА 4% РІЧНО. ПРОЦЕНТ ПЛАТИМО КОЖДИХ ШІСТЬ МІСЯЦІВ. НАШ БАНК ПІД КОНТРОЛЕЮ ДЕРЖАВНОГО УРЯДУ. ВАША ОЩАДНІСТЬ В НАС ЗАГАРАНТОВАНА НАШИМИ ЗАСОБАМИ ПЕРЕВИЩАЮЧІ СУМУ $1,000.000.00. ШИФКАРТИ ПРОДАЄМО ДО КРАЮ НА ВСІ ПОСЛІШНІ КОРАБЛІ ВСІХ ЛІНІЙ І ПО СТИСЛО КОМПАНІЧНИХ ЦІНАХ, СТАРАЄМОСЬ О ПАШПОРТИ, СПРОВАДЖУЄМО РОДИНИ ДО АМЕРИКИ, І.Т.П. ПАМЯТАЙТЕ НА АДРЕСУ:

STANDARD BANK
ДАВНІЙШЕ LEDERER'S BANK
AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

Dr. M. SMITH,
16 E. 7th ST., NEW YORK
коло Церкви св. Юрія.
Говорить по українськи.
Tel. Orchard 6022.

ЛІЧИТЬ УСПІШНО ВНУТРІШНІ НЕДУГИ І МУЩИН І ЖЕНЩИН
Також лічить недуги скірні, жолудка і крови. Застосовує найновіршій електричні апарати.—Експерт-хірург.—Відає услуги при породах.

Години урядові від 9. до 10. рано, від 1. до 2. в пол. і від 6. до 8. веч.

ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ ЩО
НАЙБІЛЬШИЙ СЛАВЯНСЬКИЙ БАНК В ЗЛУЧ. ДЕРЖАВАХ
BOSAK STATE BANK
В SCRANTON, PA.

Обслужить Вас як найчеснійше і як найточнійше.

У НАС -- можна складати свої ощадности почавши від одного доляра і ми платимо 3%.

У НАС -- можна посилати гроші до всіх частий світа, крім країн обнятих війною.

У НАС -- можна вимінятн або купити гроші всіх держав по найнисшім деннім курсі.

У НАС -- можна набути шифкарти на найліпші кораблі, коли хочете їхати до краю.

У НАС -- можна купити шифкарти для родини, коли хочете спровадити до Америки.

У НАС -- можна полагодити судові і нотаріяльні справи совісно і вдоволяюче.

ПОРАДА ДАРМО

Зайдіть до нас, або пишіть в рідній Вашій мові по всякого рода поради і інформації на адресу 08-11,13-18

BOSAK STATE BANK, SCRANTON, PA.

Пересилки до Галичини, України і Чехословакії

Сей банк дасть можливо найлішу обслугу в пересилці грошей і найкорисшіму виміну при виплачуванню гроший в Галичині, Україні і Чехословакії. 100—

Оснований в 1810 р

THE MECHANICS & METALS NATIONAL BANK
OF THE CITY OF NEW YORK

Капітал, надвижка і зиски $25,000.000.

Філія: Stuyvesant Sq. 2nd Ave. & 14th St.
Філія: Harlem 3rd Ave. & 116th St.
Філія: Harlem Market 1st Ave. & 103rd St.

ЧИ СЕРЕДНІЙ ВІК Є 35 ЧИ 60 РІК ЖИТТЯ?

ДР. ФЕРДИНАНД КІНГ, НЮЙОРСЬКИЙ ЛІКАР І АВТОР МЕДИКИ ПОЯСНЯЄ, ЩО ЗАДЛЯ БРАКУ ОРГАНІЧНОГО ЗЕЛЯЗА В КРОВИ ВИЧЕРПУЄТЬСЯ СИЛА І ЖИТТЄВА ЕНЕРТІЯ І ТОМУ ВИГЛЯД МУЩИН І ЖЕНЩИН ПЕРЕДЧАСНО ЗМІНЯЄТЬСЯ НА СТАРЕЧИЙ.

Богато бачимо мущин і жінок з признаками старости, хоч помимо вони в своїм віці тішитись еще добрим здоровлем і повним життем. Причиною такого занепаду є дуже часто брак органічного зелїза в крови, який організм можна його незвичайно скоро при доставі яроги зтаденого складника.

У мене при практиці часто трапляється, що людина не більш 40 літ є так нервозною, без енергії і вимерзною з сил, що подібний стан в найрішому случаю повинен появитися 20 літ пізнійше; а знова богато 60-літніх старців почувають себе молодими, є умово спосібні, міцні нервами і сильні організмом.

Чи бажаємо бути здоровими і тішитись довгим життем, се залежить від нас самих. Довгий вік залежний в більшині від богатого запасу в кровопровідах та келіях. Без достаточної скількости, даючого міць органічного зелїза, бракує крови сил поконувати повільний процес затроєння, та підтримувати людський організм при здоровлю і силі. Щоб запобігти недужого стан, а звичайно приписую ужівати: Nuxated Iron, який підсилює кров, та витворюючи тисячі нових червено-кровних келїй справляє браккуючий засіб, та будує силу і енергію для тіла і мозку. Хто хоче перекопатись про свою брак-кровність на-се є простій спосіб: треба зважити як довго ви є в силі працювати, та чи скоро чуєтесь хворі, хоч і здорові, если вважаєте що стан здоровля вашого не вистарчаючий, треба споживати три рази денно перед кождою їдою через два тижні по два 5-гребнові таблетки. Після двох тижнів зміркуєте і переконаєтесь, що **Nuxated Iron** придбав вам силу і змінив нерви.

Nuxated Iron можна дістати в кождій аптиці, а за усіх учуттів цілковито, або гроші будуть заперені.

NUXATED IRON
ДЛЯ ЗДОРОВЛЯ, СИЛИ І ЕНЕРГІЇ

МИ ТЕПЕР ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ І ЗЕЛІЗНИЧІ ТІКЕТИ ВПРОСТ ДО ЛЬВОВА – КРАКОВА – ЧЕРНОВЕЦЬ

та инших місцевостий України і Буковини і відсилаємо наших людий НАЙЛУЧШИМИ кораблями впрост до РОДИННИХ МІСЦЕВОСТИЙ скоро і безпечно, так що ніхто, ідучий від нас, не має ніякого клопоту підчас подорожування до рідного краю.

Хочете щасливо і скоро дістатись до рідного села чи міста, звертайтесь до нас.

Не вагайтесь довго, не чекайте й не пропускайте, мимо доброї нагоди, щасливо і скоро заїхати до рідного краю.

Забезпечуйте собі завчасу місця на кораблях, присилаючи сейчас шифкартовий завдаток в сумі 20 долярів, а ми Вас відправимо до краю, тоді, коли захочете їхати.

Коли мусите зараз їхати до краю, то негайно порозумійтесь з НАШИМ БАНКОМ І НАШОЮ АГЕНЦІЄЮ КОРАБЕЛЬНОЮ, яка відіслала більше число Українців до краю ніж яка инша агенція в Америці.

Понизша фотографія е найкрасшим доказом того.

Ся фотографія представляє послідну партію, з 300 людий, відправлену нами недавно до рідного краю.

Хочете СПРОВАДИТИ скоро і певно ВАШУ РІДНЮ з краю, чи Ваших знакомих, звертайтесь до нас і в протягу кількох тижнів Ваші рідні чи знакомі будуть тут. Ми вистараємось всі потрібні для подорожуючих документи і заопікуємось ними заки вони сюди прибудуть. Бо ми маємо своїх репрезентантів у Львові, Кракові і Варшаві і вони дають всяку потрібну пораду подорожуючим.

Хочете ВИСЛАТИ СКОРО І ПЕВНО ГРОШІ ДО КРАЮ, зверніться до нас. Ми вимінюємо гроші після біжучого щоденного курсу і ПЕРЕСИЛАЄМО ДО КРАЮ ТЕЛЕГРАФІЧНО І „БАНКОВИМ ДРЕФТОМ" як найскорше і найпевніше і з повною гарантією. За кілька тижнів по висланню гроший дістаємо з краю посвідчення і власноручний підпис особи що одержала гроші.

ШИФКАРТИ продаемо на всі лінії корабельні по компанійних цінах.

Зголошуйтесь особисто або пишіть до найбільшого Українського Банку в Америці, на адрес: 79—

HENRY C. ZARO, BANKER

39 Cooper Square, New York, N. Y.

DEPT. U. P.

ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ВАШЕ ЗДОРОВЛЄ

СЕ ВАШ НАЙБІЛЬШИЙ МАЄТОК.

Запорами належить приписати причину більшої части всіх менших слабостий. Більшість з них можна уникнути через старанне догляданиць органів травлення і органів асиміляційних. 07-18

БОСАКА ГІРКЕ ВИНО

уживано понад чверть століття скрізь по Америці. Воно є найбільше успішним тоніком, помічним при травленню, збільшує апетит, прочищує кров і держить тіло в самім накращім стані.

Ваш аптикар і Ваш склепар все його має, однак застережіться при купованню, щоби дали Вам лище правдиве Босака Гірке Вино.

BOSAK

Manufacturing Co.

SCRANTON, PA.

12 ФЛЯШОК $14.00, 6 ФЛЯШОК $7.50, 1 ФЛЯШКА $1.50

УКРАЇНЦІ!

Читайте кілька переконуючих аргументів чому Ви повинні звертатися до нашого банку за всіми Вашими потребами:

Наш банк є кількадесятьлітною інституцією під державною контролею, отже все є певне. 111—

Ми висилаємо тисячі людий до старого краю, що є доказом довіря до нас.

Ми Вам виробимо ПАШПОРТИ в кількох днях листовно і без жадної страти дорогого часу для Вас.

Продаємо шифкарти до всіх портів на найбільші і найшвидші кораблі разом з тіктом колійовим по найнизших цінах компанічних.

Ми Вас не силуємо міняти Ваші гроші.

Ми виробимо всі потрібні легальні папери і спровадимо Ваші рідні з краю до Америки без жадного клопоту і великих коштів.

Куфри асекуруємо від випадків аж до Вашої місцевости.

Посилаємо гроші до старого краю по найнизшім курсі з повною гварантією.

Отже, если хочете щасливо і скоро заїхати до старого краю, звертайтесь до нас по всі інформації, а заощадите богато тяжко запрацьованого гроша.

MORRIS ENGEL, UKRAINIAN BANKER,

129 GREENWICH STREET, NEW YORK, N. Y.

НЕДУГИ МУЩИН

Dr. Koler, 638 PENN AVENUE, PITTSBURGH, PA.

DR. KOLER є одиноким українським лікарем в Пітсбургу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ досьвіду у ліченю. Я лічу ревматизм, пропуклину, гемороїди, шкрофули, недуги легких, серця, жолудка, утробів, нирок, кишок, мікуром недуги шкіри, як і всі недуги мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживаєсь при ліченю недуг крови. Голосіть ся особисто, почтою не лічу. 55—

ГОДИНИ ПРИЙНЯТЯ: від 9. рано до 8. веч., в неділі від. 8. до 2.

ВЕЛИКІ ТАЄМНИЦІ

ЗРАДЖЕННЯ

300 ВАЖНИХ ПОРАД З ПОУЧЕНЄМ ЗА $1.00

Чи хочете заощадити богато гроший? Чи хочете навчитись богато цікавих річий? Коли хочете, то тут маєте спосібність.

Доперва що вийшла з друку книжка в українській мові, містяча масу важні таємниці. Хто буде поїдати ту книжку, той може зробити великі гроші. Тут подаємо в скороченню, що у тій книжці міститься: Як робити штучні діямєнти; як зробити кишенькову лямпу, котра вічно світить; Як зробити штучне золото; Як зробити атрамент зникаючий; Як зробити атрамент, котрий можно читати тільки в темноті; Як робити порошки на рижні хробацтва; Як зробити папір непереможаючий; Як зробити штучне срібло; Як зробити сто фунтів мила за одного долара; як остерти бритви; Як робити ріжаючі порошки лімонадові; Як робити плин до вудження мяса; Як пяного чоловіка витверезити в 5-ох минутах; Як зробити здорову каву з збіжа; Як зробити штучний мід і вино; як зробити пиво; Як зробити можна самому вино і рижного рода горілку; Як зробити собі самому цукор. — Окрім тих вище згаданих річий знайдете в тій книжці богато важних приписів докторських. Як лічити сухоти, як лічити катар; взагалі поради на всякі хороби. Як відзвичаїтись від пиття горілки; порада на біль ух; як направити свій злий зір; як лічити біль голови; як щадити своє здоровле, щоби довго жити; порада проти сверблячок; як лічити ревматизм; масть на рани; порада на біль зубів; як відзвичаїтись курити; як зробити, щоби чоловік не потився; як знищити нагнітки; як зробити, щоби чоловік гарно виглядав; як зробити, щоби волосе сине волосе мало ту барву, як передим; як зробити, щоби волосе на голові крутилося; як зробити, щоби зморщки щезли з лиця; як зробити, щоби волосе на лисій голові виросло; як вирвати зуб без болю; порада, як лічити біль горла, а також богато других важних порад і вказівок знайдете. — Як позбутись блохів, плюсквів, щурів і миший; як зробити, щоби кури несли регулярно яйця; як зробити, щоби шкла від лямпи ніколи не бились; як можна розпізнати кожного чоловіка характер; як допасувати ключ до кождого замка; як можна голитись без бритви; як зробити, щоби мож богато заірвати налапати; як наловити богато риб; як зробити, щоби корови давали богато молока; як зробити, щоби підошва в вашім черевику з разу довше носилася як вона носиться. — Самі переконаєтесь з нашої книжки, котра поспіше 300 рідкородних важних річий, так що кождий оден чоловік сам всьо зробить без великого труду і коштів. — Переконаєтесь, що можете собі защадити великі гроші, коли будете посідати таку книжку в своїм домі, памятайте, що такої нагоди ви ще ніколи не мали, яка тепер вам трафиється. Книжка та є варта на вагу золота для кождого дому. Та книжка є великим скарбом. Ціна той книжки $2.00, однак щоби людий переконати і зробити собі в людий довіре, ми постановили продавати через сей місяць всього за $1.00. Отже не дуймайте довго і не відкладайте з дня на день, бо ще нині заплатіть долляра а дістанете українську книжку з тими 300 порадами, котрі для вас є великим скарбом. — Замовлення посилайте на адресу: 109-18

NOVELTY BOOK CO. 886 Milwaukee Ave., Dept. 19. CHICAGO, ILL.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА НА СЕЙ МІСЯЦЬ

Поряз перший зз Вашого життя трафиясь, що стрінзете таку знамениту нагоду, яку осьтут Вам предкладаємо. ДЕВЯТЬ ПРЕДМЕТІВ ЦІЛКОВИТО ДАРОМ! Коли Ви пришлете свое замовленне на сей досконалий з 21 камінями годинник не пізнійше як трийшоть днів від сьогодня. 12v21

Отсей висше поданий годинник є досконалого виробу з 21 каменями. Ми гварантуємо, що Ви будете з него так вдоволені як тисячі других костумерів, котрі носять його. Він обслужить Вас через довгі літа. Сей годинник є позолочуваний, середної величини, окрашений в артистичні вінети і подабає зовсім на $100-вий годинник. Має найлішшу машинерію з правдивими камінями; держить час докладно, далеко лішше як другі годинники і є гварантований на двайцять літ. Сей годинник вартує найменше $20.00, а лише через сей місяць ми віддамо Вам його за $13.95. З кождим годинником ми вишлемо Вам, зовсім даром, сих девять річий поданих повисше а які складаються з 1) Золотом критий ланцюшок, такий як тут представлено; 2) Елегантний золотом критий ніж кишеневий як дармовис до ланцюшка; 3) Першої класи европейська бритва, зроблена з найлішої німецької стали; 4) Гварантований ремінь до остреня бритви; 5) Гарний порцелянований кубок до мила; 6) Голярський квач, з найлішого волосся; 7) Голярські ножиці до стриженя волося; 8) Голярський гребінь; 9) Флет з шістьма дірками, на якім при легкій науці вивчитесь грати всякі арії.

НЕ ВИСИЛАЙТЕ ГРОШИЙ ВПЕРЕД.

Вирвіть купон і вишліть до нас враз з 35 цнт. в почтових марках на покрите почтових видатків. Описля вишлете решту як одержите сі річи. Кожда з повисше згаданих річий є гварантована. Заможливчи у нас не поносите жадного ризика, бо ми висилаємо річи на 10-дневну спробу; і колиб Ви не зовсім вдоволились ними, то ми радо зверемо Вам гроші.

УВАГА: Ми не продамо особно жадної річи з повисше згаданих річий, бо вони були призначені виключно на роздание їх як премій до кождого годинника. Позвак ся оферта є важна лише на сей місяць, ми радимо кождому вислати скоро свое замовленне на купно, бо правдоподібно Ви не стрінете скоро такої нагоди. Пишіть сейчас до:

UNION SALES COMPANY,

2029 W. CHICAGO AVE., Dept. 458, CHICAGO, ILL.

(Вирвіть сей купон) .....

ГАРАНТОВАНИЙ КУПОН, ВАЖНИЙ ЛИШЕ НА СЕЙ МІСЯЦЬ.

Панове:—Прошу прислати мені сей щінний на 21 каменів годинник, котрий є гварантований на двайцять літ. Ваша ціна $13.95 і девять річий вищезазначених даром через 30 днів. Залучаю 35 цнт., решту вишлю по одержанню річий.

Імя .....

Адреса .....

Зпоза границь Злуч. Держав належить прислати повну належитість наперед враз з замовленем.

УКРАЇНЦІ!

ДОРОГА ОТВОРЕНА!

ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ ПО КОМПАНІЧНИХ ЦІНАХ.

Пишіть зараз то Вам поражку як обійтися в справі видістання пашпорту і всіх вказівок подорожи, до:

І. ГЕРЦ, Банкир і Нотар,

324 WEST 36th STREET, NEW YORK, N. Y.

U.S. MAIL STEAMSHIP CO. INC.

S. S. "SUSQUEHANNA"

З НЮ ПОРУКУ ВПРОСТ ДО

БРЕМЕН і ҐДАНЬСКА

ДНЯ 17-го ПАДОЛИСТА

Кабіна до Бремен $175 і $200, до Ґданська $200 і $225

Третя кляса до Бремен $125 до Ґданська $135

Доплата податку военного $5.00.

Голоситись до: 45 BROADWAY, NEW YORK, N. Y. або до місцевих агентів. 94—

Др. КАУФМАН

ГОВОРИТЬ ПО УКРАЇНСЬКИ

Если хочете совісної поради в ній небудь Вашій недузі, приїдьте до д-ра КАУФМАНА, з ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і цілком си на Вашій недузі, чи Вам лічене що поможе.

Др. Кауфман

ЛІЧИТЬ всі отсі недуги МУЖЕСЬКІ і ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лічить новою машиною приміненою електрику помішаною воздуху. ДР. КАУФМАН лічить катрови і неправильности крови, ревматизм, ломане костий, болі голови, завороти, болі крижий, пекути жолудка, катар легких і жолудка, нирок, міхура, параліж, випадане волось. Лічить всі жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ ЛІЧИТЬ УСПІШНО НЕФЛОЙНІШУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

S. M. KAUFMAN

111 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

Год. офісові: що дня від 9. рано до 8. веч., в неділю від 9. рано до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352.

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ

ДР. РУССЕЛЬ

Першою річчю, яку Ви хотіли би знати в справі ДЕ НАЙТИ ДОБРОГО ЛІКАРЯ

Коли Ви зверпете свої кроки до офісу Д-РА РУССЕЛЯ, 176 EAST JEFFERSON AVE., ОДНІ ДВЕРІ НА СХІД ВІД ВУДВАРД, ЕВЕНЮ, ДІТРОЙТ, МІШ., там найдете без втрати часу ДОСВІДЧЕНОГО СПЕЦІЯЛІСТА, за котрим Ви шукаєте. Коли навідаєтесь у Д-РА РУССЕЛЯ, Ви побачите, що він дуже старанно досліджує стан Вашої недуги, щоби віднайти докладно де і нашо Ви терпите. Його офіси є заосмотрені найновійшими науковими апаратами. При їх застосовано і широкому знанню недуг самим д-ром Руссельом, всякі ошибки є неможливі.

МОЇ ЧУДОВІ УСПІХИ

в ліченю недуг як острих так і хронічних, є наслідком того, що я досліджував сі недуги через ціле моє життє. В додатку мої офіси є заосмотрені в найновійші інструменти і прилади, електричні, вібраційні і механічні, і не шадитися нічого, що лише може бути корисне для моїх пацієнтів. Коли мене відвідаєте сейчас, то будете могли оцінити, чи Ви повинні чекати дальше аж проминє всяка надія до вилічення себе з недуги, без зглядy який є її стан або як вона довго тревае. Затим коли хочете зістати вилічені, наука і досвід приверне Вас вновь до сили, здоровля і щастя

ПОРАДА І БАДАНЄ ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: від 9-ої рано до 8-ої вечер. В неділі від 10-ої рано до 2-ої пополудня.

DR. RUSSELL,

176 EAST JEFFERSON AVE., одні двері на схід від Woodward Avenue. DETROIT, MICH.

ТЕРПЛЯЧІ МУЩИНИ

Dr. MESSEC, 124 No. 8th Street, Philadelphia, Pa.

на недуги крови і скірні, вичерпанне, нервовість, притуплений і розсіяний ум, слабости нирок і міхура, слабі нерви, недуги катару і т. д.

ВИ ПОТРЕБУЄТЕ ПОМОЧИ Я ДАЮ РЕЗУЛЬТАТИ

скоро, стало і по малій ціні без перерви часу у Вашій роботі. Коли Ви не могли осягнути поміч у Ваших долягливостих і попалисте в зневіру і починаєте тратити надію, зголосіться до мене, щоб я Вас здабав і подбав, що для Вас можу зробити. Я 20-літну безперервну практику в Америці і опереваню в стейті Пенсильванія лічення хронічних недуг, нервових і скомплікованих слабостий а Ви осягнете користь з моєї досьвіду, бо я заопікуюсь Вами особисто кождого часу якого забудете. Я буду лічити Вас найлішими модерними і шуковими методами якими лиш розпоряжаю, так електричними як і медичними. Коли ж я не міг після свого осуду Вам помочи, то я Вам скажу. Коли Ви є недужі, немічні, нервові або вичерпані, порадьтеся мене.

НОВА МЕДИЧНА СИСТЕМА

Електричне лічення і пряме застріхуване крови через щіпленне бензольсом і серум, яких я уживаю запевнять Вас про добрі успіхи.

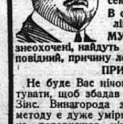
Dr. MESSEC 124 N. 8th Street

СПЕЦІЯЛІСТ PHILADELPHIA, PA.

ПОРАДА ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: щодня від 9. рано до 8. вечер.

В неділі від 10. до 1. в полудне.



Навідайтесь сейчас до

Doctor ZINS

СПЕЦІЯЛІСТА З ПОНАД 25-ЛІТНОЮ ПРАКТИКОЮ.

Др. ЗІНС лічить хронічні недуги, нервові, серця, жолудка, печінки, нирок і міхура, неправильности мочові, секретні недуги, і у всіх случаях нервового осьлаблення.

В случаю ЗАТРОЄННЯ КРОВИ застосовується до найлішших і добре звісних, досконалих і новітніх метод.

МУЩИНИ, котрі є недужі, осьлаблені, блізі, вичерпані і знеохочені, найдуть опіку на всяку їхню недугу. Коли стан недуги є відповідний, причину легко усунеться і здоровле повертається. 102—

ПРИЇДІТЬ НА БЕЗПЛАТНУ ПОРАДУ.

Не буде Вас ніного кошгувати, обі здабав Вас др. Зінс. Внаграда за його методу є дуже уміркована і не перевишше ціни, яку кождий чесний чоловік хоче заплатити. Богато недужих мущин іде сотки миль, щоб найти поміч. Досліди попереджаючі лічення переводяться на крови системою Вассермана і бадається мікроскопом для докладного справдження проявів недуги і впливу лічення.

СПОСІБ ЛІЧЕННЯ найпрактичійшими методами.

DOCTOR L. ZINS,
110 East 16th Street,
NEW YORK, N. Y.

ОФІСОВІ ГОДИНИ: Щодня від 10-ої рано до 7-ої вечер, в неділі від 10-ої рано до 4-ої пополудни.

ДАРОМ! ПАРА СПОДЕНЬ! ДАРОМ!

ПЕРША УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА СПОДЕНЬ.

MODEL 2.

Щоби запізнати широкий загал наших земляків зі своїми виробами, постановила розпродати 20.000 сподень по фабричній ціні, не числячи ні цента профіту лише власний кошт виробу, а то, тому, щоби запізнати всіх з нашими виробами і цінами. А коли наш виріб пізнаєте, певно останете на все нашим костюмером. Ту подаємо фотографії сих сподень, які робимо, отже два моделі: № 1 і № 2. Се є вірна знимка сих семпліз. Всі сподні робимо з одного сукна, тому каталюг не потрібний, а описуєм ту точно сукно і роботу. Отже сукно є чорне в дрібненькі білі пасочки, тому до всякого колята пасує. Тканина його є дуже густа а мягонька, тому добре носиться, 45% вовни а решта найлучшої якости бавовна. Підшивка пів шовкова, густо наоколо в поясі вистелена, а під нею твердий „штиґ". Кишені з твердого полотна так звані „маячевер лінеї" і обшиті наоколо подвійно, тому дира не можливо. Крій найновіший, який можна дати, так званий „фул пег", всі шви подвійно вишиті, а що прасовані на „Гофман пресінг машині", тому сподні виглядають наче живий модель. Двоїнчеві кофи в долі се ніби корона краси та принади. Гарантію даєм кождому, що дістане сподні такі як на пікнері бачите, а кому не сподобається, ми зверенно йому гроші до цента. Тому ту ризика нема. Сподні сі по шторах продають по $10.00 і висше. Наша фабрична ціна тільки $5.98, хто купує дві пари $11.00, а хто дасть ордер на 5 пар, дістає шосту з найлучшої марки зовсім даром яко презент за свій труд. Виповніть той купон і відошліть нам а ми Вам сейчас сподні відошлемо, а належитість заплатите аж вам почтар пакунок до гаразу принесе. Нам лиш вложіть стемпіси на пересилку, лиш 25цнт. Ніякої ноті пари. Як знаєте свою міру, то подайте, як ні то возьміть кавалок нитки, зміряйте себе в поясі і спінайть гудзок в тім місци; пізнійше зміряйте середину шву від пазушки до долу і завяжіть 2 гудзки, а ви вам вишлемо сподні як на ордер роблені. Отже українці, місто купувати лиху тандету у жидів, купуйте лучше відносіться з повним довірем до своєї української фірми, котра вас ретельно обслужить, а за то вам зручність лиш власний кошт праці. Оферта ся тримає лише 30 днів, тому спішіть, бо буде запізно. Українці з Шікаго хай приходять особисто, а певно не пожалують. Адрес:

MODEL 1.

ГВАРАНТОВАНИЙ КУПОН.		Довжина
Я	Model	ширина пояса / шви
Post Office		
замовляю ..... пар сподень. Посилаю стемпіси за		
..... а решту заплачу як почтар принесе до гаразу.		

12x15

UKRAINIAN PANTS MFG CO., DEP. S., 1924 W. HURON ST., CHICAGO, ILL.

ГАЛИЧАНИ

ВЖЕ ВІЛЬНА ВІД ПАНОВАННЯ ПОЛЬСЬКОЇ ШЛЯХТИ.

РОБІТНИКИ і СЕЛЯНИ самі тепер господарують на своїй землі. Тому тепер найлучша пора вертати до Краю.

Пишіть до сего офісу і інформації в рідних справах звертайтесь лише до нас, бо ми замо Вам СОВІСНУ ПОРАДУ І РЕТЕЛЬНУ ОБСЛУГУ. 92cч—

S. KOWBASNIUK, 244 Avenue A, cor. 15th St., New York, N. Y.

Читайте з увагою!!!

ДОКТОРСЬКА КНИЖКА!

ЛИШЕ ДЛЯ ДОРОСЛИХ ЛЮДИЙ

Кождий, хто буде мати сю книжку, довідається про рідні хороби, які лише хто має і яким способом їх вилічити домовим средством. Ми ручимо вам, що ви вилічите свою недугу в протягу кількох тижнів. Ся книжка містить поверх 460 рідких ілюстрацій, а то з чого складається чоловік, як має бути завсігди здоровий чоловік, а як слабий.

Наколи ви будете мати сю книжку, то будете знати про рідні таємничі хороби, тому, що в тій книжці зможете бачити кожду частину тіла людського, представлену як найвиразнійше, і то так, як має виглядати чоловік здоровий, а як хорий. В тій книжці найдете рідкі поради, як себе лічити від ревматизму, болю голови, болю зубів, очий, костий, поради, як усунути всякі приші зі свого тіла, як зробити, щоби чоловік гарно виглядав, як вихо-вувати дітей, щоби вони гарно виглядали, як дівчата нагітні і взагалі всякі хороби, поради для женщин і широкі пояснення в половиx справах. Там найдете всі фотографії від найменшої до найбільшої части тіла людського, з котрих вono складається, як також, що кожда з них означає. Се є золота книга для кождої особи, в котрій находиться всякі поради, як собі сама тому радити без доктора. А коли ви сю книжку будете мати, то зарадите собі самі і другому в хоробі поможете та ще до того без цента кошту. Щадить гроші, коли вам надається нагода набути таку дорогоцінну книжку, що навіть місця не маємо про нього всього описати, яку то вона має вартість для нас. Купіть її і то зараз. Сю книжку уложив славний доктор А. Фібер Дуделман. Ся книжка зістала переведена з німецької на кільканайшть рідних мов. Отже і через те Ви маєте нагоду її тепер купити і то по таке зниженій ціні, позаяк давнійше її продавали по $5.00, а тепер ми продаємо всего за $3.50. Книжка ся забирає 250 сторін друку, великого формату, величини 10½ цаля довготи, 8 цалів ширини і 1½ цаля грубости. Тисячі людий вже купили собі ту книжку і дякують нам за ню. Тож ви не відкладайте, але ще нині замовляйте, бо запас вже дуже малий. Ціна тої дорогоцінної книжки всего $3.50 з пересилкою. Гроші просимо посилати враз з замовленням на адресу: 109x118

NOVELTY BOOK CO., 886 Milwaukee Ave., Dept. 10, CHICAGO, ILL.

PAIN-EXPELLER

Більше як пятьдесять літ Пейн Експелер був уживаний по цілім сьвіті через мільони людий, котрі знайшли в нім ліки проти ревматизму, невральгію, перестуду, біль горла, болі в грудях і плечей, симптоми інфлюенси.

Правдивий Пейн-Експелер носить нашу фабричну марку ЯКОР на пачці, як і накладку на самій фляшці. Уважайте на сю продажну марку при куповано оскільки хочете добрий старий Пейн Експелер, котрий приніс вигоду до багатьох хат через дві генерації.

Пейн Експелер продасть сі всюди де продають ся лікарства 35 центів і 70 центів за фляшку.

Виробляваний через

F. AD. RICHTER & COMPANY,

COR. 3rd AVE. & 35th ST., BROOKLYN, N. Y.

СРІБНИЙ 8-ДНЕВНИЙ ГОДИННИК!

Наколи хочете мати добрий годинник, щоб ходив довгі часи та щоби був і него вдоволені, то замовте собі отсей 8-денний **срібний** годинник, в чисто срібних складнях, розмір 16, так як кождий звичайний годинник. Механізм зроблений з найлішої стали та з камений, за одним накрученнем ходить 8 днів, держить час надзвичайно добре і точно, з 20-літною порукою. Вартість його найменше $18.00, а наша ціна до вичерпання запасу є лише $12.75. Годинник отсей є лучший від позолочуваного, бо позолочуваний скоро чорніє, а сей ніколи. Памятайте, що сей годинник не є в стальових складнях, як другі, що їх продають, але є в чисто срібних окладинках та є многo лучший від других. До кождого годинника даємо даром гарний ланцюшок.

109x118

РЕВОЛЬВЕРИ НАЙЛІПШОЇ ЯКОСТИ! Наколи хочете мати добрий револьвер, то спровадьте собі один з наших, а будете вдоволені. № 1. 22-калібру револьвер на 7 вистрілів, добре справлений, легкий і вигідний носити в кишені. Вартий що найменше $10.00, наша ціна лише $8.75. —

№ 2. 32 або 38 калібру револьвер на 5 вистрілів, ломаний, справлений з найлучшої стали — дуже добрий. Продається по $19.00 і більше, а наша ціна лише $15.75. До кождого револьверу або годинника даємо даром добру биту, справлену з найлішої стали, яка годить дуже добре. Коли хочете купити годинник або револьвер, то зашліть лиш 25 центів марками на завдаток і напишіть яку рід замовляєте, а решту суму заплатите скоро доставиться замовлене на вашу адресу. Кождому ручимо за вдоволенне. Пишіть сейчас на адресу:

PRACTICAL SALES COMPANY,

1219 North Irving Ave., Dept. 608, Chicago, Ill.

СКОРО ЛИШ ПОСТРИГЛИ САМСОНА—ВІН ЗНЕМІЧНІВ.

Не вжеж чули ви про біблійного силача Самсона, що потрясав найсильнійшими мурами, та валив будівлі. Був він так сильний, що всі побоювались його, та ніхто не відважився зблизитись до него в недобрім намірі. Не знали в чім полягає його сила. Одначе коли підрізали Далілю, отся зрадила, що Самсона сила криється в волосях. Скоро тільки його постригують, сейчас ослабне і тим робом зможуть позбутись силача і так сталось. Самсона постригли і сила знікла! А чи вдається пояснити сей факт? Так. Сильний волос буває лиш у чоловіка сильної і здорової крови, та мінного жолудка. А жолудок змінюється і спрявить кров через уживанне БОСАКОВОГО ЛІЧНИЧОГО ГІРКОГО ВИНА. Хто сей лік уживає, у такого жолудок начне правильно працювати, а вплив гіркого вина відсвіжить в жилах занедбану кров. Так слабому як і здоровому лік отсей принесить користь. Колиб згадане вино було шкідливе, то не можна було б дістати дозволу з Вашінґтону на виріб і продаж. Тому то хто бажає задержати в собі живітну силу, нехай замовить Гірке Вино. Адресуйте: BOSAK MANUFACTURING COMPANY, Scranton, Pa.

УКРАЇНСЬКИЙ ДОКТОР

ДР. М. МІЛОСЄВИЧ

бувший военний доктор в старім краю. 100чс—

DR. M. MILOJEVICH, 417 WOOD STREET, PITTSBURGH, PA.

ЛІКАРСТВА АПТИКИ СВ. МИХАЇЛА

Молодість Бальзам	$5.00
Бальзам на подвигнанне в середині	3.00
Бальзам на безсонність	2.00
Краплі на корчі в жолудку	2.00
Пігулки на конвульсії	5.00
Краплі до очий від запалення	5.00
Ліки на Слабість	1.00
Порошок до усування волоса з лиця і тіла	1.00
Волосоріст до пороcту чорного волоса	1.00
Вусоріст до пороcту довгих вусів	1.00
Пілюли від руматизма і простуди	3.00
Масть до натирання від руматизма	2.00
Жолудковий бальзам від нестрави жолудка	2.00
Пігулки до очищення жолудка	1.00
Фарба на сиве волосе (на всі кольори)	3.00
Масть на прищі, корости і лишаї	2.00
Геркулес до скріплення сил і апетиту	2.00
Крим і мило до гарного лиця	1.25
Успокоюючий бальзам на нерви	2.00
Ліки від простуди і инфлюенци	3.00
Бальзам до очищення зіпсутої крови	3.00
Пігулки від болю голови	2.00
Порошок на пітніючі ноги	1.00
Ліки від гемороїдів	1.00
Масть до жиру в лиці	1.00
Краплі до болю зубів	1.00
Ліки проти болю в горлі	1.00

Окрім всіх тих ліків, що тут подано, маємо всякі другі ліки проти всіх хронічних і задавнених хвороб. За всі наші ліки даємо повну нашу гарантію. Пишіть по катальог.

Хто пришле відразу 10 дол. на рідні средства, вишлемо ДАРОМ дуже добрий дарунок. Як ви хорі на ревматизьму, слабість пишіть нам сейчас, а ми вам поможемо. Листи і мони-ордери на гроші належить адресувати до: 147чс

ST. MICHAEL MEDICINE CO., Dept. D. CARLSTADT, N. J.

МІСЦЕВІ ОГОЛОШЕННЯ.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ.

(В сій рубриці містимо оголошення театральних представлень, концертів і забав, не подаючи у них точно програми, імен осіб беручих участь і без повищих покликів).

ELIZABETH, N. J.

Українська Орхестра з Елізабет, N. J., устроює **ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ БАЛЬ**, котрий відбудеться в неділю, дня 25. вересня с. р. в Miller, Hall, East Scott Place, Elizabeth, N. J. Початок о годині 7.30 вечер. Вступ 35 ц. На сей баль запрошуємо всіх Українців з Елізабет і околиці взяти участь в сій забаві. За добру забаву ручить КОМІТЕТ.

OLYPHANT, PA.

Бр. св. Кирила і Методія, від. 86 У. Н. С. в Олифант, Па., устроює в суботу, дня 25. вересня 1920 р., о годині 8-мій вечер в парохіяльній галі, 307 Grant St. **СПІЛЬНУ БРАТСЬКУ ГОСТИНУ.** Обовязком кождого члена є прийти на сю гостину і припровадити найменше одного нового члена до братства і У. Н. Союза. Вступ на гостину для желаючих вступити до Союза і братства вільний, а до братства без вступного, до У. Н. Союза після статута. Родимці з Олифанту і околиці! Користайте з нагоди, котра рідко лучається, і заохочуйтеся в одній з найбільших і найбогатійших українських організацій в Америці, якою є У. Н. Союз. Забезпеченне в одній або і двох організаціях в нинішних часах є рідкою замало. Не відкладайте а прийдіть, де Вас радо поінформує і впише в члени місцевий уряд бр. св. Кирила і Методія в Олифанті, Па. 15

Семен Петрочко, писар.

Цікаві події з рідного краю подають

КРАЄВІ ЧАСОПИСИ

„Громадська Думка", „Вперед", „Земля і Воля" і инші. Єсли интересуєтеся старим краєм, читайте сі часописи, а зробите подібний хосен з рад, що будете читати правдиві відомости з рідного краю, а другі, що підопрете у-українську пресу в Галичині, котра потребує вашої підтримки. Ми вишлемо вам 9 чисел за 50 центів; 19 чисел за $1.00. Часопис „Світ Дитини" одно число за 10 центів. Пишіть на адресу:

UKRAINIAN BOOK STORE, 437 N. 6th Ave., Scranton, Pa. 107-16

DETROIT і HAMTRAMCK, MICH.

Спів. Драм. тов. ім. Котлярського відограє в неділю, 26. вересня 1920 р. в галі Української Хати, 22 Грейлінг Евню, Гамтрамк, Мішіґ., ВЕРХОВИНЦІ, драма в 3-ох діях Ос. Кораєс, переклав В. Держкури. Вступ 75 і 50 цит. Початок о годині 7.30 вечером. Режисер Д. А. На це гарне представленне проситься усіх. 14-15

КОМІТЕТ.

ЗА ДАРМО

дістанете пергарну ручку (злуку трох в одній—пера, олівця і радирки), лише подайте нам докладну Вашу адресу і адреси кількох Ваших знакомих.

Пишіть на адресу: 08чс22

HENRY J. SCHNITZER STATE BANK, 141 Washington St., New York

COMBINATION POCKET KNIFE and REVOLVER $5.50 $5.50

Се не забавка, але дуже пожиточний Револьвер-ніж. Виглядає як звичайний ніж кишиновий, той самої величини. Ножі є з найлішої стали а обрамованне ножа є нікеле. Ніж замінений має 3¾ цаля довжини. Куля і тригер є сховані в ножи так як і самі ножі. Такий ніж повинен находитись у кождого для власної оборони. Сей комбінаційний ніж можна найменше $10.00, але через короткий час ми будемо продавати їх по фабричній ціні т. е. $5.50. Пішліть нам 25 цит. марками сейчас на завдаток а решту заплатите при доручено. Пишіть нині до: 112x145

UNION SALES CO., Box 28, Sta. D., New York, N. Y.

ДАРОМ! 10 РІЧИЙ ДАРОМ!

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ ТІЛЬКО ЧЕРЕЗ 30 ДНІВ. ДАЄМО 10 РІЧИЙ ВАРТОСТИ $12.95 ЗОВСІМ ДАРОМ.

1) Золота шпилка до краватки ціна $1.00, для вас зовсім даром. 2) Новомодний пулярес на дрібну монету, е він зроблений з найлішої шкіри і з патентовим замком, ціна $1.50, для вас зовсім даром. 3) Позолочуваний ланьшюжок до годинника гарантований на 10 літ, ціна $1.95, для вас зовсім даром. 4) Першорядний чудовий ножик кишенковий з двома вістрями, ціна $2.00, для Вас зовсім даром. 5) Автоматичний олівець, дуже штучний, ціна $1.00, для Вас зовсім даром. 6) Чудовий Термометер, се є найновійший спосіб вороження, тільки возьміть до руки і в тій хвили Вам сей термометер скаже вашу будучність, ціна $1.00, для Вас зовсім даром. 7) Першорядна буршитнова сигарничка, ціна 75 цит., для Вас зовсім даром. 8) Гумова тютюнарка на тютюн, дуже вигідна для курців, ціна 75 цит., для Вас зовсім даром. 9) Одна пара позолочених шпінок до рукавів, ціна $1.00, для Вас зовсім даром. 10) Магнетичний перстень, котрий є дуже помічний для усунення ревматизму, його носиться регулярно на котрім небудь пальци, ціна того перстеня є $2.00, для Вас зовсім даром. Всі ті повищі згадані річи є гарантовані на довгі літа і представляють вартість $12.95, а ми Вам даємо зовсім даром без одного цента доплати. 15x124

УВАГА. Ми на днях одержали з Европи 3.000 першорядних кишенкових годинників і призначили спеціяльну 30-денну виподаж, по цині фабричній. І тому хто хоче заощадити собі богато грошей, то най оддасть сей час у нашій фірмі один з тих годинників по фабричній цині. Годинник, котрий тут представляємо Вам, є найлішій зі всіх годинників, посідає один з найлішних швайцарських верків і є з чистого нікляю з 21 камінями. Хід сего годинника є чистий, час тримає дуже точно, через то що його механізм є зроблений після найновішого системи. Коперти в тім годиннику суть золоті. Голд Філ'д і гарантовані на 25-літ. Є дуже гарно викінчений як самі бачите тут на фотографії. Є середнього формату, 12 сайз. Отже хто хоче мати добрий годинник і бути задоволеним, то купіть собі отсей мінний і витревалий годинник. Як ви бачите тут, купіть такий годинник дешевше у якого продавця годинників, то Ви мусіли заплатити що найменше $25.00, а у нас Ви його можете набути по фабричній цині через 30 днів, всего за $14.50 і додатку доїдемо ще 10 річний повисше згаданих до того годинника, зовсім даром. Отже не ждіть ані одної хвили, бо користайте з добрительної оферти, платите фабричну ціну за годинник всего $14.50, а до того дістанете в премії річний вартости $12.95, зовсім даром.

УВАГА. Жадної з тих 10 річий не продаємо зособна, тому що вони є призначені в премії до годинника через 30 днів. Отже користайте з нашої оферти і розкажіть своїм знакомим. Тож не чекайте з тим ані на день, только ще нині витніть сей купон і залучіть 35 цит. на кошт пересилки, а за товар гроші пришлете по отриманню. За всяке товар гарантуємо, а гроші повернемо вповні грошей звертаємо. Замовлення просим висилати на адресу:

UNION WATCH CO., Dept. 12, 748 NORTH ROBEY STR., CHICAGO, ILL.

ГВАРАНТОВАНИЙ КУПОН НА 30 ДНІВ.

Впов. Фірмо! Прошу прислати мені годинник, який спродаєте по цині фабричній за $14.50, а також десять тих річий, котрі даєте даром до годинника через 30 днів, на що залучаю 35 цит. на кошт пересилки, а за товар заплачу по отриманню.

Імя .....

Адреса .....

08

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

Оголошення женитьби не приймаємо. — За одно поміщенне платиться 10 центів за стрічку (5 слів), два і більше поміщень 7½ цента за стрічку від кождого поміщення. Після сходин на дворазове оголошенне з 6 стрічок належить приславі $1.00. Оголошення продажи фарм приймаються лише тоді, коли в них є подана сама ріля а не подоба, інвентар, запаси, положенне і ціна. Рішучо не приймаємо оголошень з всякими дивовижними описами, незгодностями надмірної тріскливости для костумера і нагади на других продавців.

В справі поміщуваних оголошень на адресу „Свобода", не належить заінтересованих адміністрацію а писати прямо на таку адресу, яка є подана в оголошенні. Адміністрація не має обовязку відкривати імен сторін, даючих анонімну адресу.

ПОШУКУЮ доброго шевського робітника, репарація черевиків. Платня тижнева $35.00. Прошу договоритися листовно до: MICHAEL MAKOWSKI, Beckley, West Virginia.

Пошукую свого брата ГРИГОРІЯ ПОРЦИПАЛОК, з села Лисівці, повіт Заліщики, Гал. Перебував в Онтаріо, Ман., Канада. Хтобн о ним знав або він сам звонить зголостится до: MIHAIL PORCYPALOK, 112 South Willburn Ave., Syracuse, N. Y. 15-16

ДІВЧАТА! ДІВЧАТА! ДІВЧАТА!

від 18 до 25-літні потрібні до пакованя моїх і виробів з зерна.

$15.00 на початок.

HECKER,

735 Water St., New York.

З Джерзи Сіти їдьте Еріе ферою до Чамбєр Стріт і там возьміть Джітні Медісон Стріт вприст до млина. 15-7

ПОТРІБНО шторника, котрий би міг провадити грсерию і рахунки. Жадається канців. Голостити: CO-OPERATIVE UKRAINIAN GROCERY, 335 Remington St., Rochester, N. Y. 14-15

НА ПРОДАЖ ресторант при головній улиці, в Ню Йорку, з добрим виробленим бізнесом. Продам з причини виїзду до краю. Голосити: від числа 284 Hudson St., New York, N. Y. 14-16

ЕКСТРА! Конець пріймов для злодіїв і ошустів! Хто Вас обікрав або ошукав? Де тай муж або жінка? Приїдьте в своїм клопотанем до нашого офісу до одинокого українського детектива Михаїла Геліес, капітана Резервової Поліції. Приймаємо справи по цілій Америці. Порада даром. Повне вдоволенне. Памятайте на адресу: MICHAEL GELLES, 299 Broadway, New York City — Telephone: Worth 3515. 100—

ПОКОНАЙТЕ СВОГО ВОРОГА.

Ваш небезпечний ворог є тут в Америці, а ним є те, що Ви не почуваєтесь тут як у себе в дома. Не можете понятн дібного до Американця, бо не можете з ним порозумітися і розмовитися задля незнання англійської мови. Нашою легкою методою Ви навчитеся по англійськи в місяць часу. Отже почну. Сотки учеників вивчились в нашій школі. Маємо богато вдячних листів. Пробні лекції і подробиці висилаємо за 10 цит. грішми або марками, можна і канадійськими. Адресуйте: 02-04

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL, Dept. 46, 525 West 47th St., New York City.

SIMEON W. MEDRIC

Асекурує від огню будинки, склепи, меблі і на життє в найлішим компаніях асекураційних на стейт Ню Джерзи. 04-15

76 MONTGOMERY STREET, JERSEY CITY, N. J.

Telephone 850 Montgomery.

ДОБРА НАГОДА ДЛЯ ТИХ, КОТРІ НЕ ІДУТЬ ДО КРАЮ.

Фарма 15 акрова, дім і стайня, 12 акрів під засівом, огороджена дротами на цілим довкола, 2 корів, 2 коні, 2 корови, 200 курий, 30 безрог а 30 на днях. Всі фармерські знаряди, доскіть меблів домашних, Гараван пано. Сім годин до Джерзи Сіти, Н. Дж. Ціна $10.000. Близші дуже умірковані услівя подається листовно. Голоситись в англійській мові на адресу: JOHN SPELLMAN, Fairlawn, N. J. 14-15

ШКОЛА АКУШЕРІЇ.

Учіть ся АКУШЕРІЇ в нашій школі або в своїй хаті під нашою дирекцією; старанна, цілковита і скора наука; приймаємо кождого часу. По укінченю видаємо ДИПЛОМ АДРЕСУВАТИ: International School of Midwifery, Inc., Dr. S. Deutsch, Pres., 229 E. 14th St., New York City. Телефон: Stuyvesant 933.

R. J. GLICK

АГЕНТ АСЕКУРАЦІЙНИЙ ВІД ОГНЯ.

Офіс находить ся в WILLIAM McCONNEL BUILDING SHAMOKIN, PA.

НА ПРОДАЖ ФАРМА

о 15 акрах дуже доброї, орної землі, в стейті Ню Джерзи, в віддаленню 6 мінут ходу від стації а 15 мінут ходу від місточка, обсаджена і обсіяна, дім добрий, поверховий о 5 кімнатах, з вишнівцю, стайня, возівня і курник, гарний сад, усякі потрібні знаряди господарські, 2 корови, 1 кінь і понад 200 курий. Фарму сю продасся з причини надмірного пересту до краю. Ціна 2000 долярів. Голоситися на адресу: FRANK WAYTZ, 615 E. 15th St., New York, N. Y. 13-15

АДВОКАТ

O. H. DROEGE

49 E. 7TH ST., NEW YORK

Розмовитесь по українськи.

Години урядові від 4. до 8. пополудни кождого дня, окрім неділь і свят.

08

ХТО МАЄ ЗАМІР

спровадити знакомих або родину з краю до Америки а жадає інформацій в тій справі, хай зголоситься до: 43—

IMMIGRANT AID CO., Inc. 49 E. 7th Street, New York City.

ПЕРШОРЯДНА УКРАЇНСЬКА АПТИКА І ДРОГУЕРІЯ

МИХАЙЛО УГОРЧАК.

(Давнійше С. J. McCloskey)

216 Washington St., cor. Sussex St. Jersey City, N. J.

Приладжує ліки після лікарських рецепт скоро, сумлінно і по уміркованій ціні. Має на складі великий вибір всяких пародонадвих леків і коренів, всї американські і заграничні патентовані ліки, масти, пілі і т. п., великий вибір перфум, пудрів і других косметиків і взагалі все, що входить в обсяг аптики і дрогуерії. Мороженне і Сода.

Довголітня практика і фахові дерканні дипльоми дають найкращу запоруку сумлінної скорої і гречної обслуги 107ч—

Уваженне кождого дня в тижни включаючи неділі і сьвята від 9-ої год. рано до 11-ої вечер

ДР. ІВАН СМІТ

ЛІКАР УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.

ДОКОНУЄ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУКЛИНУ (Т. Є. КИЛУ), ЛІЧИТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛЕПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИ, НІС, ГОРЛО, УШИ І ИНШІ НЕДУГИ МУЖИНІ І ЖЕНШИН, ЯКІ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО МЕНЕ, ТО НАПИШІТЬ ЛИСТ І ОПИШІТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ, ЗАЛУЧИТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ.

Dr. JOHN SMITH, Jr.,

327 EAST 17TH STREET, NEW YORK, N. Y.

Години урядові: 12—2 попол. і від 6—8 вечер, а в неділі і сьвята від 10-тої рано до 2-гої пополудни.

Телефон: Stuyvesant 4098.

ЖМІСЧНИК

є одним з найлішних домашних ліків і певним средством проти ревматизму, болів плечий, колена і болів грудий. Є певніне на болі головн, на біль спини і зуб'я руки і ніг, на легкий параліж кару, болі горла і зубів. СЕЙ ЛІК Є ВИРОБУ СЛАВНОГО Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Відомість са до генерального агенця, залучаючи 8-центову марку на відповідь. 384—

MIKE FEDIW,
8 WASHINGTON AVE., HASTING ON HUDSON, N. Y.

Nuga-Tone

ЗМІЦНЯЄ І УСТАЛЮЄ НЕРВИ, СПРАВЛЯЄ КРОВ І ТВОРИТЬ ПОВНУ СИЛУ У МУЩИН І ЖЕНЩИН.

Міць нервів підтримує органи тіла і будить їх до повного активного життя. Nuga-Tone вже довгі роки годує нервів і органічне залізо для крови. Він складається з вісьмох лічничих складників, будуючих здоровле, і тому порушує сей лік найлішої ціни.

Уживаючи знаменитої медицини Nuga-Tone можна в дуже короткому часі вилічити: болі жолудка, гази, вітри, запір, рапіданнє, біль головн, слабі нирки, сечовий каменяр, безсонність, нервовий відаль, блудний язик, воніти, гикавка, корчі і инші подібні хвороти. Nuga-Tone справить апетит, збільшить вашу вагу, дасть здоровий сон і вчинить з вас нового чоловіка. Nuga-Tone кормить і зміцнює життєві органи, дає силу мущинам а красу і здоровле женщинам. Тисячі людий уживає сего ліку з повним пізнанием. Витніть отсю оголошу, ідіть в аптику по фляшочку Nuga-Tone. Єсли отсей лік завело Вас, зверніть його другостороннім і жадайте зворот гроший. Коли не годі дістати сей лік у свого другсторанка, зашліть нам $1.00 а дістанете зараз личиве средство з повною порукою. 15

Drugists! You can get Nuga-Tone from your jobber or from the National Laboratory, 539 So. Dearborn St., Chicago. Guaranteed. Retail price $1.00.

3 РОБІТЬ ВАШЕ ВОЛОСЄ ГАРНИМ.

Відсвіжіть вашу голову і позбудьте випадання волося! Усуньте порлі! Хай ваше волосе виросте буйне і гарне.

ВИ СЕ МОЖЕТЕ ЗРОБИТИ.

„ДРАМАФУРТ" усуває порлі і волосе перестане випадати. В короткім часі ваше волосе відросте по цілій голові.

На пробу вишлемо за 10 п.

ARGIL SPECIALTIES CO., Sv., Box 37, Philadelphia, Pa.

ВИНАХІДНИКИ

Вишліть мені модель або рисунок Вашого винаходу для експаїнації. 37чс—

Жадайте мою книжочку винахідців п. з. „ПОРАДНИК ДЛЯ ВИНАХІДНИКІВ", котру отримаєте ДАРОМ.—Пішіть до мене по українськи.

Marcin Lahner,
Reg. Patent Atty. (B.),
15 PARK ROW, NEW YORK

НЕДУГИ МУЩИН

Я в одиноки спеціаліст недуг мужеських в Пітсбургу, котрий говорить по українськи.

Найдовше істнуючий, найуспішнійший і заслугуючий на довіре спеціаліст между мужеськими, котрий уже своє знане і довголітну практику віддає для услуги недужим.

DOCTOR LORENZ

41. поверх, фронт.

644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В Неділі від 9. рано до 12 пол. В неділі від 10. до 2.

SANTAL CAPSULES MIDY

МОЧОВІ ВІДКИДИ

регулює

В 24 ГОДИНАХ

Кожда пачка має напись з MIDY

Уникайте підробів

ВІДЗИСКАНЕ ЗДОРОВЛЄ

Тепер є щасливий, а думав, що не найде вже помочи.

До Д-ра Ганнона, 146 E. 14th Street, New York.

З радісту повідомляю Вас, що я находжусь в добрім здоровлю вже дуже довге. Я розказку Вам свої клопоти, які я перебув перед тим, як я завітав до Вашого офісу. В часі коли я завідався до Вас, я Вам не сказав що я був під лікарською опіздою в Стамфорд від падолиста 1917 до мая 1918. Лікар не міг мені помочи і сказав мені, щоб я завідався до якого лікаря, бо операція. Тато Керро. Тоді я придбав знайомство зі спеціаліста, лікарі, котрий має 30-літну практику на недугах, яку я терпів. Він оглянув мене і я оставався під його доглядом від мая 1918 до серпня 1919 р. Тепі я буї втратив зовсім надію, як я приїхав до Вас. Богато можна написати про ті мої клопоти, але я спішу дуже поспішливий. Я завдячую Вам і сраз мені слів до висказання Вам моєї вдячности.

З пошанованем

Mr. D. O'BRIEN

315 Greenwich Ave., Stamford, Conn.

27. падолиста 1919 р.

Коли терпите на якусь нову недугу або застарілу недугу а потребуєте помочи спеціаліста прийміть до мене безпроволочно, а я зроблю для Вас те, що міг зробити і для других.

ДОВОДЖУ ДО УСПІХУ

скоро, тривало і за малу нагороду, без нівкої шкоди для Вашого занятто. Мої офіси находились через довгі роки в тімсамім будинку, і мене знають як осторожного, рельного і успішного спеціяліста. Орда хлиті з мойм офісі точна екзаминація уневажнить Вас, що я зверну Вас на дорогу яка веде до здоровля.

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

нервовий розстрій, заворти, ослаблене, ярині і сірні недуги, маячіться Вам в очах, слаба память слабі і нерівні нерви, безсонність, болі в карку і крижах, ревматизм і безладність у виках, слабість горла, жолудка і недомагання кишок, болі невралічні, горячку на язиці і запір, ТОДІ НАВІДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ.

ПРИМІНЮВАНЕ ЕЛЄКТРИКИ, ЗАШКІРНІ ВСТРІКУВАННЯ І ІНГАЛЯЦІЙНІ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧЕННЯ.

Порада зовсім дарем. Прийдіть нині Не відкладайте.

DR. HANNON

СПЕЦІЯЛІСТ

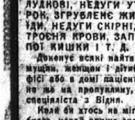
146 EAST 14th STREET,

Напроти Tammany Hall, New York.

Години офісові: Денно від 9. рано до 6. вечор. Вечорами від 6. до 8. В неділі і празнині свята: від 10 до 2. в полудне лише.

Особлива вечерялїна години.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".



ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТНИХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,

СЛАВНИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ

поручає всім терапиям України, так мущинам як і женщинам свої успішні лікарські услуги.

ЛІЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ЗОРИ І НЕДОМАГАНЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОЄНЯ КРОВИ, ЗАПАЛЄНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д.

Дякуючи всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в своїм офісі або в дому пацієнтів, спеціяльно на ня пропускаю, при помочи спеціяліста з Відня.

Коли ей хтось на мій прийти особисто, то може листовно з повним довіром свою недугу, а дістане совітну і безплатну пораду.

На відповідь зажучте поч. марку.

Dr. B. HONENBERG

304 — 2nd Avenue,

(між 17. а 18. улицею)

NEW YORK

Години офісові: щоденно від 8-мої рано до 8-мої вечор.

Телефон: 1882 Stuyvesant.

НОВИНКИ.

Українська адвокатська канцелярія у Вілксбері, Па.

Нас сповіщають, що п. Андрій І. Завойський, молодий Українець з Плейнс, Па., по укінченню правничих студій отворив адвокатську канцелярію у Вілксбері, Па. Яко Українець п. Завойський сподівається знайти поперте і признанне серед українського загалу в північно-східній Пенсильванії і вірить, що зможе обслужити як найлучше своїх родимців у всіх справах, які вимагають правної поради або помочі. В члени адвокатської палати стейту Пенсильванії принято п. Завойського 7-го вересня с. р. Інтересовані знайдуть його офіс під адресою: Room 51, Bennett Bldg., Wilkes-Barre, Pa.

Зносять уживанне горівки у фльоті.

Медично-хірургічне Бюро у Вашінгтоні видало розпорядок, яким забороняє видавати горячі напитки для медичного ужитку на кораблях американської военної фльоти. Горівка, яка ще знаходиться по медичних складах фльоти, може бути видавана тільки шпиталям, а як ті засоби вичерпаються, тоді, як кажеться в розпорядку, не буде більше її купуватись і горівка буде вичеркнена зі спису засобів медичного департаменту фльоти". Особливо вказано, що теперішні засоби вистарчать не довше як на два або три тижні. Нова постанова Бюра Внутрішних Оплат забороняє лікарям записувати горівку собі самим, навіть хочби лікар був дійсно хорий. Інструкції в сій справі розіслано до прогібіційних директорів. Антикарям наказано не приймати того рода рецепт. Тож як лікар забажав би тепер трохи „покріпитися", то мусить просити свого товариша по фаху о рецепту, або ужити частину з тих 6 кварт, які мають виставучити для його пацієнтів на цілий рік, а які може держати у своїм офісі.

Недостача шкіл і учителів в Америці.

Вашінгтонський Виділ Просвіти подає в своїм звіті таку відомість:

З новим шкільним роком американське публичне шкільництво знаходиться в досить серіозним стані: Недостає шкільного приміщення для трох мілионів дітвори, що вступає до міських шкіл. Недостає 75.000 кваліфікованих учительських сил для початкуючих шкіл по містах і селах. Бракує 15.000 відповідно кваліфікованих учительів для висших шкіл. Бракує 75.000 шкільних кімнат, яких будова під теперішню пору коштувала би 9.000.000.000 долярів.

Фактом є, що одна третя американських учителів не є достаточно підготована до учительського звання. Найменьше трох років потрібно, щоби стан шкіл поліпшився з причини дорожні будівельного матеріялу, і що за весь час війни нових шкіл мале число збудовано.

Приїхав умирати до дому.

Дня 14. с. м. приїхав до своєї родини в Ієт Нортфільд, Масс., літаком поручник Спенцер на відпуску і з радости почав літати понад тутешні околиці. Дня 15. с. м. повторив знова тесаме кілька разів, а коли хотів спустити на землю, то зачіпив одним крилом за дерево і машина зіпсувалася так, що він погиб на місци, а його товариш щасливо вирятувався, вискочивши з літака. Покійний брав живу участь у воздушних боях в світовій війні в Франції і здобув собі титул героя. Він числи 27 років життя, а похоронив родичів і трох братів. — М. Л.

Китайці продають дівчата по десять долярів.

В околицях на полудне від Пекіну, які навістив великий голод, родичі продають дівчата по десять долярів. Голод там повстав наслідком великої посухи і недавних знищень воюючими між собою військами.

Як живуть німецькі студенти.

Кароль К. Кічен написав недавно в газеті „Нью Йорк Ворлд" статтю про житте німецьких студентів в Берліні, в котрій доказує, що 40 процент студентів берлінського університету мають всього по 300 марок на свої місячні розходи, що на американські гроші виносить 7 долярів і 50 центів. З сеї суми студенти мусять не лише убратись, але й оплачувати помешкание. Можете собі уявити, яке нуждение житте провадять німецька університетська молодж. Автор статті говорить, що якби не товариство англійських квекерів, котре рікними средствами помагає студентам, то їх число на університеті упалоб до половини.

Студенти дуже нарікають на німецьких радикалів і приписують їм вину за істнуючі тепер погані відносини в Німеччині.

Тип німецьких студентів у порівнанню з передвоєнними часами богато змінився. Берлінський університет, так як кождая висша наукова інституція в Німеччині, був колись центром мілітаризму. До нього учащали переважно студенти середної німецької кляси; вони були дороге годовані і виглядали буйні неначе офіцири. Тепер вже того нема. Тип гімназиста в німецькій республіці дуже мізерний. Студенти звичайно недодають і виглядають дуже бліді й обдерті. Економічні обставини в Німеччині є просто неймовірні. Представте собі лише, що готелевий портер в готелю Адлон заробить більше за один місяць ніж канцлер берлінського університету за рік.

Кара за образу короля.

З Валенсії (Еспанія) доносять, що тамошний суд засудив професора Унамуну на 16 літ тюрми за образу маєстату, якої він допустився в кількох своїх статтях, критикуючих монархію. Сей острий засуд викликав незвичайне вражінне.

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

ПІТТСБУРГ, ПА. Вр. 96, повідомляє своїх місевих і позамісевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 26. вересня, точно о годині 2-гій пополудні, в церковній салі. Проситься всіх членів, аби прибули на сей мітінг, бо будеться вибирати новий уряд, відтак наступить цікорічний вибір управителів, а крім того є ще й інші справи до полагодження. Будеться приймати нових членів до У. Н. Союза після статута. Місячних вкладок не буде братися від нікого перед мітінгом. — С. Войтович, секр.

МУДРА ЗАСАДА.

Дуже доброю засадою є кождо річ відазвати під критику загального поняття. Само оголошенне не є достаточним доказом правивости слів. Кождо проголошує мусить видержати загальну критику і дістати свідоцтво признання. Тріпера Американський Еліксір Гіркого Вина є в силі видержати кождо пробу, а признання надходять почтою кождого дня. Еліксір є найкращий лік на жолудкові недомагання, тяжкий відхід, нестравність і т. п. Коли потребуєте лік, який відсвіжив би ваші жилотні сили, жадайте від продавці ліків Тріпера Ангеліка Гіркого Тонїку. П. Гр. Брук, писав нам з Парк Фолс, Віс., дня 10. серпня с. р.: Ваше вино є справді знамените. Моя жінка уживала його з добрим наслідком. Хоч мені вже 33 роки, почуваю себе 18-літнім молодцем. Не прибирайте імітацій! — JOSEPH TRIPER COMPANY, 1333-45 So. Ashland Ave., Chicago, Ill.

ДАЄМО ПАШПОРТИ З УКРАЇНСЬКОЇ ДИПЛЬОМАТИЧНОЇ МІСІЇ В ВАШИНГТОНІ.

НЕ ПЕРЕПЛАЧУЙТЕ!

ЩО ПОВИНЕН ЗНАТИ КОЖДИЙ, ЩО ВИБИРАЄ УКРАЇНСЬКИЙ ПАШПОРТ?

1. Що пашпорти видавані Українською Місією коштують лиш

ТРИ ДОЛЯРИ

з малою доплатою за підписи нотаріяльні і пересилку.

2. — ПАШПОРТИ ВАЖНІ НА ОДИН РІК.

Наші люди їдучи домів чекали на пашпорти по два-три місяці. Щоби се омминути, ми постараємося о правні пашпорти в трох днях. Пишіть до нас по адвізації а ми вишлемо Вам пашпорт в три дни від отриманя апликації. Не чекайте до послідного дня, але майте пашпорт готовий, а маючи пашпорт вийдете коли Вам подобається, без задержаннаня в Ню Йорку. — Памятайте, що ми дуже обслужили задоволяюче понад 5.000 Українців. Звертайтесь листовно або особисто до головної канцелярії: 103—

UKRAINIAN EXPORT COMPANY, Inc.,

318 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

ФІЛІЯ: 684 JOSEPH AVENUE, ROCHESTER, N. Y.

ФІЛІЯ: 24 VAN-BUREN ST., PASSAIC, N. J.

ТЕПЕР

є найдогіднійша пора

КУПИТИ ПРАПОР КРАЄВИЙ

просто від фабриканта, зроблений з чистої вовни подвійної ткани, тревалої барви зв. „БОНТИНГ", котрий оферуємо по слідуючих дешевих цінах:

	2x3 стіп	3x5 стіп	4x6 стіп	5x8 стіп
Американський прапор	$3.00	$5.00	$7.00	$10.00
Український прапор з гербом на обі сторони	$3.75	$7.00	$9.00	$12.00

Пришлять переказ почтовий і прапор буде висланий, почта буде оплачена.

Ми є також головними фабрикантами АМЕРИКАНСЬКИХ І УКРАЇНСЬКИХ ШОВКОВИХ ПРАПОРІВ, ЦЕРКОВНИХ ХОРУГОВ, ВІДЗНАК І ВІДЗНАЧОК ТОВАРИСЬКИХ. — ШАПКИ, КАПЕЛЮХИ, ПЕЧАТКИ СТАЛЕВІ І ГУМОВІ, для Товариств і Клюбів. 19к157

Коли потребуєте щось з тих річий, то не забудьте писати до нас, по цїну. Належне заощадите гроші. Пишіть по вайрі і каталог на адресу:

EAGLE REGALIA COMPANY

115 NASSAU STREET, NEW YORK, CITY.

Чи Ви є хорі?

Если терпите на яку хоробу, без різниці як довго, лікар не міг Вас вилічити, ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ. Я ПРИВЕРНУ ВАС НАЗАД ДО ЗДОРОВЛЯ. Віддать або брак грошій най не встримує Вас. Богаті як і бідні однаково обслужені. Я є найбільший в Пітсбургській спеціяліст і лічу мущин вже від богатьох літ. Маю найлїпше застережене бюро, вилучаючи Х-Рей машину, через котру можу Вас переглянути, як через зеркало. Власний департамент дрогерії, де є тутешні і імпортовані лїкарства. НЕ НАДУМУЙТЕСЬ, але здаяз прийдіть до мене, як до приятеля, Говорю Вашою мовою. Одна візита переконає Вас, що я можу для Вас зробити. 13-25

Посилаю спеціальні ліки на хоробу крові і лічу слабости в протягу кількох днів. Я вилічив тисячі випадків слабости мущин, хороби скірні, ревматизм, хороби жолудка і утроби, сверблячка, гемороїди і всі хронічні слабости. ЦІНИ УМІРКОВАНІ.

EUROPEAN MEDICAL OFFICE,

311 SMITHFIELD STREET, PITTSBURGH, PA.

НАПРОТИ ПОШТИ.

ВАЖНЕ! — Витріть се оголошенне і принесіть зі собою.

ДО ПРАЦІ!

До браці, до діла, мої брати,
До праці берімся;
Най не сміються з нас кати,
В покорі не тіймся!

Доволі ми спали, досить
Гнуть спину і чоло;
Охота хай дідо взносить,
Щоб красше нам було!

Досить неволі й зневаги,
У нас воля ще є!
Лише красної сили й віри
А доля засяє...

С. М. Д.

БЕЗПЛАТНІ ВЕЧІРНІ ШКОЛИ

В ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ.

будуть отворені

В ЧЕТВЕР, 7. ЖОВТНЯ 1920 Р,

(Thursday, October 7. 1920)

Всі ті, котрі хотять ходити до школи, можуть зголошувати вечерами в четвер 30. вересня і в пятницю 1. жовтня до котрої будь із слідуючих шкіл:

Школа No. 1, York St.
Школа No. 8, Sherman Ave.
Школа No. 9, Brunswick St.
Школа No. 11, Bergen Sq.
Школа No. 14, Union St.
Школа No. 20, Danforth Ave.
Школа No. 22, Halladay St.
Школа No. 32, Coles St.

Будуть учити всі початкові предмети.

Особлива увага буде віддана при нації англійської мови для мешканців чужого походження.

Мущини будуть учитися як стати горожанами.

ШКОЛИ Є БЕЗПЛАТНІ ДЛЯ ВСІХ.

Розпорядженнем Ради Шкільної

ALEX. S. HAMILL,

15-17 президент.

НАДХОДЯТЬ ХОЛОДНІ ДНИ.

Проминає літо, а при надходячій осени зближаються холодні дни, головно ночі з приморозками. Кождий наражений на перестуду та терпіння організму. У такий час часто трапляється загальне ослабленне, дрощі, нежіти, як повно можливих понажливших недуг. В такому случаю потрібно держати під рукою помічний знаний лік NEURON STOMACH BITTERS та уживати його сейчас з повною простудою. Отже одиноки спосіб на огріте організму, одержати їх в суцільности, прочистити жолудок від шкідливих остинків, непотрібного ферменту і газів. Поверне вам апетит, і тим робом можна запобігти всякого рода недомаганням. Не відкладайте з дня на день, але потрібуєте з пропущи ліки Neuropin Stomach Bitters. Коли він немає на складі, пишіть на рідній мові просто до: J. B. SCHEUER CO., 17 West Austin Ave., Chicago, Ill.

БАЗАР

ШКОЛА ТОРГОВЛІ

починаєть друкувати почавши від першого числа. Ціна річно 08к15

„БАЗАР"

Пишіть по оказове число.

ЦІНА 10 ЦЕНТІВ.

B A Z A R,

34 E. 7 St., New York, N.Y.

ПРАКТИЧНІ ВКАЗІВКИ ПРО ЗДОРОВЛЄ.

Нечисті руки треба вмивати — так само треба обходитись і з зубами. Навіть той, хто не дбає про красу зубів, повинен знати, що одержувати зуби в чистоті не є „прикрою" але конечностю для здоровля.

Звісно, що здоровле залежне в більшій части від уважного травлення, а травленне залежить також і від добрих та здорових зубів, якими доконче треба переживати їду для полекші жолудкови.

Ми не знаємо чи читачі часописи за малолітків, котрі не знають, що занедбані і нечисті зуби спричиняються до нетерпимого болю і всякого рода недуг. Удержати зуби в чистоті не є коштовною річчю. Треба постарались лише о Colgate's Ribbon Dental Cream і щіточку, а видаток се не великий. Навіть і другим принятніше бачити чоловіка чи женщину з чистими зубами. Если вважаєте на свое здоровле, користить Вам кождого ранку і вечір чистите зуби Colgate's Ribbon Dental Cream-ом, дуже милий запахом.

Також порадним є щоб два рази до року дати дентистови переглянути і справити надісовані зуби. Кошт се невеликий, а скілько можна помінути хворот, що походять з недбайливости. Чистота зубів се конечність а не привичка. (Огол.)

ПЕТРО ЯРЕМА

РУСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ВИПОЗИЧАЄ КЕРИЧІ НА ВЕСІЛЬ, ХРЕСТИНИ І ВСЯКІ ІНШІ ДРУГІ ЗАБАВИ.

115 Ave. A., NEW YORK, N.Y.

Telephone Orchard 5960.

ДОБРА ВІСТЬ ДЛЯ НЕДУЖИХ

Я переніс свої офіси до власного будинку під **120 EAST 29TH ST,** (близько Лексінтон Евеню). Попит за моєю ак карської услугов став так великий, що мій льокаль оказався рішучо за малий для обслуги сильно зростаючої кількості клієнтелі. Коли Ви терпите на ослабленне нервів, биття серця, ослабленне легких, прикру утому, завороти, болі голови з мамученнем, ослабленне чіпки тіла, гинкі рами, чиряки, катар, болі горла, болі жолудка і прищі? Сі недуги як і много иншых є часто первшими прикметами набиваючогося страху здоровля і сили. Відвідайтесь лїченню в початках доброму лікареви.

Я ЛІЧУ

свіжі і хронічні долягливости, як прим. кровні, шкірні і нервові хвороти, недуги жолудкові, кишок і печінки, також ревматизм, болі в крижах і ВИЗАХ, болі голови, запір, завороти, прищі і катар головні, моса і горла. НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, АЛЕ НАВІДАЙТЕСЬ СЕЙЧАС.

Важні успіхи.

Лїченні електрикою і крайне застерігаючи в крок сертуючи до вакцинор і бактеріпор, які а ужавле, залежніе добрі у спіхи. Порадтеся може тепер. Не відкладайте на другий день.

Недугі мущин і женщина.

Не терпіть. Не евеівріюйтесь. Приїдіть до мене ще нині і звірніть на дорогу до здоровля і щастя. В многих случаях можна видать вигідність, а ли ні недастся сейчас лїкарську помічь. Відвідітесь мені ще нині. Скористайте з мого довгого досвіду з лїченя хронічних, нервовиг, шкірних і кровних хлопотів. Факти про те, що я помігтисячам видать вигідність Вас зрятувати, що і Вам поможу. Запрошусь Вас відвідати мене.

МОЯ ЛАБОРАТОРІЯ

є добре засоблена у великий ряд ЛІКІЙ для всіх недуг, які я лічу, і коли дано якому лік, то знаю добре, що він дістане і маю певність про чистоту і силу тих ліків.

УЛАДЖЕННЄ ОФІСУ

містить найновійші ЕЛЄКТРИЧНІ, ХІРУРГІЧНІ І МЕХАНІЧНІ АПАРАТИ і я маючи повну опитність про їх застосованне можу їх уживати з великим успіхом для недужих.

DR. LEWIS

120 EAST 29th STREET,

Близько Лексінтон Евню.

NEW YORK, N. Y.

ЗАПЛАТИТИ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.

Офіс оснований понад 35 літ. Не лічимо нічого иншого. Уживаємо найліпших способів лічення в світі. Ми се знаємо і наші пацієнти се знають. Гемоглін рішучо лічить ся без операції і болю. Ревматизм і всі недуги крови і нервів, без огляду як старі і тяжкі скоро лічить ся при можливо найменьших видатках. 104—

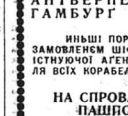
І подумайте над сим! Ні один долар не заплатите, аж Ви зістанете вилічені. — Години урядові: від 10. до 5. У вівторки і суботи від 10. до 8. В неділі від 10. до 1.

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK

(Близько 75-тої улиці).

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

нема ліпшого ремесла від автомобільного. Я є з вами довголітній і добрий механік і шофер в Америці. Хто вивчиться в нашій школі, тої стане добрим механіком і шофером. Будете нам вдячні по всі часи. Знайте, що наша школа є одною з ліпших в Америці. Уживаємо до науки всі найновійші моделі автомобіля. Денні і вечірні курси. Можете заробити 25-35 дол. на тиждень. Просимо зайти до нашого офісу і переконатися з нами. Офіс отворений і в неділі.



Записуйтесь до нашої школи. — L. Stepanoff, інструктор і механік.

Для інформації наш офіс отворений в неділі до 12. г. в пол. Пишіть по каталога

AMERA AUTO SCHOOL, 151 W. 54th St., NEW YORK, N. Y.

РОДИМЦІ!

ХТО БАЖАЄ ВІДІХАТИ ДО КРАЮ, АБО СПРОВАДИТИ КОГО ДО АМЕРИКИ

— ЧЕРЕЗ —

АНТВЕРПЕН ГАМБУРГ — РОТЕРДАМ ТРІЄСТ

ІНШІ ПОРТИ, НЕХАЙ УДАС СЯ ОСОБИСТО, АБО ЛИСТОВНО З ЗАМОВЛЕНЄМ ШІФКАРТИ ДО ЗВІСНОЇ КОЖДОМУ І ТАК ДОВГІ ЛІТА ІСТНУЮЧОЇ АГЕНЦІЇ, ГРИГОРИЯ КУНАШЕВСЬКОГО, ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ВСІХ КОРАБЕЛЬНИХ ЛІНІЙ.

ВИПОВНЯЄМО АПЛІКАЦІЇ НА СПРОВАДЖЕННЄ З КРАЮ, ЯК ТАКОЖ І НА ПАШПОРТИ ВІДІЗДЖАЮЧИМ ДО КРАЮ.

ДЛЯ ТИХ ОДНАК, ЩО МЕШКАЮТЬ ПОЗА НІЮ ЙОРКОМ, ВИСИЛАСМО ВСЯКІ ПОРАДИ В ТІЙ СПРАВІ ЛИСТОВНО.

ШІФКАРТИ З КРАЮ

ДЛЯ ОСІБ, КОТРИХ БАЖАЄТЕ СПРОВАДИТИ ДО АМЕРИКИ, МОЖЕТЕ ТАКОЖ КУПИТИ В НАШІМ БЮРІ, ЧЕРЕЗ АНТВЕРПЕН, ГАМБУРГ, РОТЕРДАМ І ТРІЄСТ ЗАДНАЧУЮЧИ ПРИ ТІМ, ЩО МОЖУ ДАТИ ВЕЛИКУ ПОМІЧ ПРИЇЗДЖАЮЧИМ ПРИ ВИСІДАНЮ В НЮ ЙОРКУ.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО ДО ВСІХ ЧАСТИН СВЬІТА ПІСЛЯ НАЙНИЗШОГО КУРСУ.

У В А Г А !

ССЛИ ХОЧЕТЕ ЯК НАЙСКОРШЕ ВІДІХАТИ ДО КРАЮ, ТО ПРИХОДІТЬ ДО НАС А СПОВНИМО ВАШІ БАЖАННЯ. МИ ЗАОПІКУЄМ СЯ ВАМИ І ВАШИМ БАГАЖОМ ПОЧАВШИ ВІД СТРІЧІ НА СТАЦІЇ КОЛЮВІЯ, АЖ ДО ВІДПЛИВУ КОРАБЛЯ. КОЖДИЙ УТО СКОРО ВІДІХАВ, АБО ПРИЇХАВ З КРАЮ, ТО ТІЛЬКО ЧЕРЕЗ АГЕНЦІЮ Г. КУНАШЕВСЬКОГО.

G. KUNASHEVSKY, 179 EAST 3RD STREET, NEW YORK, N. Y.

ПЕКЛО В ХАТІ!

ОБРАЗ З ЖИТЯ НАРОДА В ОДНІЙ ДІЇ

ЦІНА 15 ЦЕНТІВ

Замовленнє висилайте разом в грішми на адресу:

SVOBODA, 82 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J

НЕДУЖІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

З ЯКОЮНЕБУДЬ ХРОНІЧНОЮ І НЕРВОВОЮ І ДОЛЕГЛИВОЮ СЛАБОСТЮ ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКУ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТА.

ЩОБ ЗАПЕВНИТИ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ Й МОЖНА НАЙТИ.

І ВЕРТАЙТЕ ПРАВОЮ ДОРОГОЮ ДО ДОБРОГО ЗДОРОВЛЯ.

Довгі літа практики. Найновійші і найліпші методи, медичні і електричні апарати. Новомодне уладженне. Все тут по найліпше для недужих людий.

Сотки мущин і женщин уникнуло чимраз більшого зла і спішне застосоване найновійших научних метод.

Вам Не но могли найти деся ніхто? Ваших терпінь? І чуєтесь оне-

мірай, не зломайтесь ся до МЕНЕ І переконайте ся які успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при применюванню найновійших мет у лічення.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на ослабленне нервів, болі в крижах втрату памяти, биття серця, слабість кінчин, знудженість, ослаблене легких, болі голови, дрощі, прищі, ослабленне чуття тіла, болики, сірні виділ, катар, нечисту кровю, болі жолудка і в крижах, болі горла, горячку, запір, ревматичні болі, прищі? Сі як і другі недуги є вирішо хронові, яка може нанести шкоду Вашому здоровлю.

Мы уладили на зрон спеціальний кіт. зруб. Ціна 906-914.

Я лічив мущин і женщин через довгі роки. Вони відвідали тепенить Вас про мої спосібности і здовольнять Вас, я помочу Вам в скорім часі. Я лічу саму причину недуги а її симптоми зступають скоро. Дайте безплатне, ясне пояснінь здаєсть сі ласкавіше. Пораду зовсім безплатна. Приходіть до мене сейчас, коли зручнете помочи дізнаватись. Зрання до вечірнього.

DR. COLHOUER, 717 LIBERTY AVENUE, PITTSBURGH, PA.